

Essential Question

How do culture, geography, and history affect housing and family roles?

Can-Do Goals

By the end of this unit you will be able to:

- Describe homes and their features
- Describe habitual past actions and situations
- Discuss chores and appliances
- Investigate homes in francophone communities

Culture

You will learn about:

- Housing in France
- Housing in West Africa

Strategies

- **Listening:** Using visual cues
- **Reading:** Guessing meaning from context
- **Project:** Telling what happened in the past

Pour commencer

- C'est où, cette photo? Dans une ville ou dans un village?
- Que font ces personnes? Elles préparent à manger ou elles font du sport?

Rappelez-vous!

Une maison sur la plage

L Lilly **C** Camille

L Coucou, Camille. Ça va?

C Super bien!! 👍 Mes parents ont acheté une maison en Corse! 😊

L Ah bon? c génial ça!!! 😄 Il y a la plage là-bas, non?

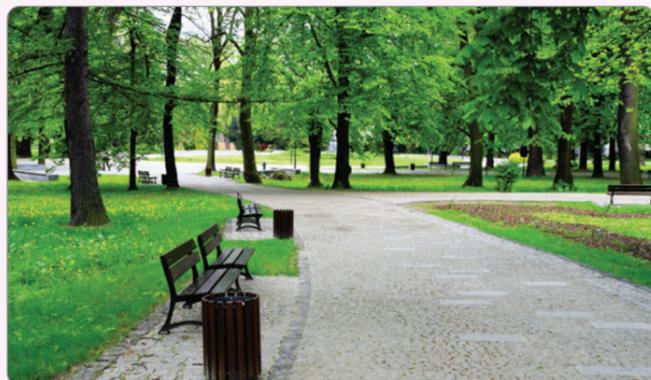
C Ouais! La maison est sur la plage. Ça va être super!

L Oh! Trop bien! Quand j'étais petite, j'allais souvent à la mer.

C Moi aussi! Mes grands-parents habitaient à Nice.

L Bon, tu m'envoies des photos de la maison, alors?

C dac. bz 😊👍



Rendez-vous au parc

A Antoine **S** Seydou

A slt, Seydou. T'es où?

S Chez moi, dans ma chambre.

A Dans l'appartement de ton père?

S Non. Chez ma mère.

A Bon! Tu n'es pas loin alors. Tu me retrouves au parc à 15h? Je vais sortir Kali.

S Qui c'est Kali?

A 😄 C'est mon chien! 🐕

S 👍 @+



ACTIVITÉS

- 1 Une maison sur la plage** Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses.
- La maison sur la plage est à Nice.
 - Lilly va envoyer des photos à Camille.
 - Lilly allait rarement à la mer dans son enfance.
 - Camille allait à Nice quand elle était petite.

- 2 Rendez-vous au parc** Répondez aux questions par des phrases complètes d'après la conversation entre Seydou et Antoine. Donnez tous les détails possibles dans vos réponses.
- Où est Seydou?
 - Est-ce qu'Antoine habite loin de chez la mère de Seydou?
 - Qu'est-ce que les amis décident de faire?
 - Qui va sortir avec les deux amis?

Mots apparentés

vhlcentral | 🔊



Chez Fatou et Ousmane

Je m'appelle Fatou et j'habite à Dakar, la capitale du Sénégal. Ma famille et moi habitons dans un **appartement**. Nous sommes au troisième étage et nous avons un grand **balcon** qui donne sur l'océan. Nous mangeons souvent sur le balcon. C'est génial! Mon frère Ousmane a 25 ans et il a un **studio** au centre-ville. J'aime beaucoup le studio d'Ousmane. Il y a tout ce qu'il faut: un lit, une **table**, deux chaises, des **toilettes** et une kitchenette. Il y a aussi trois grandes fenêtres. Hier, c'était l'anniversaire d'Ousmane. Ma mère et moi lui avons apporté une **lampe** et un **miroir**. Parfois, je vais chez Ousmane pendant le week-end.

Les mots apparentés

une armoire	un miroir
un appartement	un studio
un balcon	une table
un garage	les toilettes (f.)
une lampe	



- 3 Les mots apparentés** Complétez les phrases suivantes avec le mot apparenté approprié. Utilisez la forme correcte.
- La voiture de mes parents est dans le _____ (balcon, garage, studio).
 - Ma famille mange le dîner à la/ l' _____ (lampe, armoire, table).
 - Mes sœurs habitent dans des _____ (miroirs, garages, studios) en ville.
 - Julien habite dans une maison ou un _____ (armoire, appartement, balcon)?

- 4 Chez moi** Utilisez des mots de la liste et d'autres mots que vous connaissez (par exemple, des couleurs et d'autres adjectifs) pour décrire l'endroit où vous habitez. Écrivez au moins quatre phrases.

MODÈLE

Nous habitons dans un appartement. Il est au premier étage. Il a un balcon. Chez nous, il y a trois chambres. Dans ma chambre, j'ai un lit, une petite table et une lampe.

🗒️ I CAN use familiar words and cognates to describe homes and objects in them.

La maison

Vocabulaire	
déménager	to move out
emménager	to move in
une cave	cellar; basement
un couloir	hallway
une cuisine	kitchen
un escalier	staircase
un immeuble	building
un jardin	garden; yard
un logement	housing
un loyer	rent
une pièce	room
un quartier	area, neighborhood
une salle à manger	dining room
un salon	living/sitting room
une douche	shower
un meuble	piece of furniture
un placard	closet, cupboard
un(e) propriétaire	owner



Mise en pratique

1 **Chassez l'intrus** Indiquez le mot ou l'expression qui ne va pas avec les autres (*that doesn't belong*).

- un appartement, un quartier, un logement, un studio
- une baignoire, une douche, un sous-sol, une salle de bains
- un salon, une salle à manger, une salle de séjour, un jardin
- un meuble, un canapé, une armoire, une affiche
- un placard, un balcon, un jardin, un garage
- une chambre, une cuisine, un rideau, une pièce
- des étagères, une commode, un couloir, un lit
- un miroir, un tapis, une fenêtre, une affiche

2 **C'est où?** Indiquez où se trouvent normalement ces choses.

- un lit
- un canapé
- une baignoire
- une voiture
- une table

3 **Écoutez** Patrice cherche un appartement. Écoutez sa conversation téléphonique et dites si les affirmations sont vraies ou fausses.

	Vrai	Faux
1. Madame Dautry est la propriétaire de l'appartement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. L'appartement est au 24, rue Pasteur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. L'appartement est au cinquième étage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. L'appartement est dans un vieil immeuble.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. L'appartement n'a pas de balcon, mais il a un garage.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Il y a une baignoire dans la salle de bains.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Les toilettes ne sont pas dans la salle de bains.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. L'appartement est un studio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4 **Définitions** Complétez les définitions avec les mots ou expressions qui correspondent.

- Vous passez par ici pour aller d'une pièce à une autre.

- C'est là que vous mettez vos livres. _____
- En général, il y en a quatre dans une pièce et ils séparent les pièces de votre appartement. _____
- C'est ce que vous utilisez pour lire le soir. _____
- C'est là que vous mettez votre voiture. _____
- C'est ce que vous utilisez pour aller du premier au deuxième étage d'un immeuble. _____
- Quand vous avez des invités, c'est la pièce dans laquelle (*in which*) vous dînez. _____
- En général, il est sur le sol (*floor*) d'une pièce. _____

Communication

5 Répondez À tour de rôle avec un(e) partenaire, posez-vous ces questions et répondez-y (them).

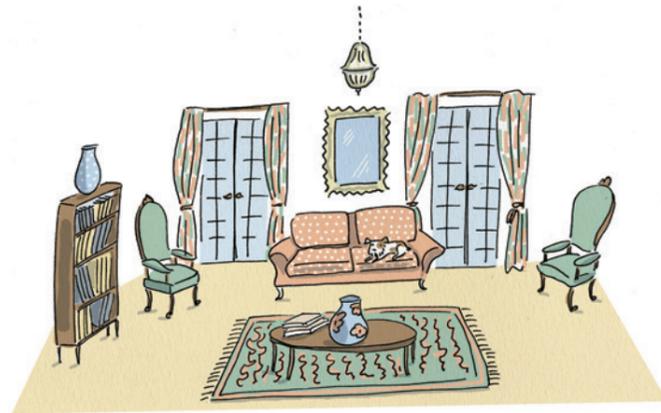
- Où est-ce que tu habites?
- Combien de pièces y a-t-il chez toi?
- Quand est-ce que ta famille a emménagé?
- Est-ce qu'il y a un jardin? Un garage?
- Combien de placards est-ce qu'il y a? Où sont-ils?
- Quels meubles avez-vous? Comment sont-ils?
- Quels meubles est-ce que tu voudrais (would like) avoir dans ta chambre? (Répondez: Je voudrais...)
- Qu'est-ce que tu n'aimes pas au sujet de ta chambre?

6 Votre chambre Écrivez une description de votre chambre. À tour de rôle, lisez votre description à votre partenaire. Il/Elle va vous demander d'autres détails et dessiner un plan. Ensuite, regardez le dessin (drawing) de votre partenaire et dites s'il correspond à votre chambre ou non. N'oubliez pas d'utiliser des prépositions pour indiquer où sont certains meubles et objets.

7 Sept différences Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, deux feuilles d'activités différentes. Il y a sept différences entre les deux images. Comparez vos dessins et faites une liste de ces différences. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Élève 1: Dans mon appartement, il y a un lit. Il y a une lampe à côté du lit.
Élève 2: Dans mon appartement aussi, il y a un lit, mais il n'y a pas de lampe.



8 La décoration Formez un groupe de trois. L'un de vous est un décorateur d'intérieur qui a rendez-vous avec deux clients qui veulent (want) redécorer leur maison. Les clients sont très difficiles. Imaginez votre conversation et jouez la scène devant la classe. Utilisez les mots de la liste.

- un canapé
- une chambre
- une cuisine
- un escalier
- une étagère
- un fauteuil
- un meuble
- un mur
- un placard
- un tapis



I CAN describe homes and their features.

Les sons et les lettres

vhlcentral

s and ss

You've already learned that an s at the end of a word is usually silent.

couloirs copains vas placards

An s at the beginning of a word, before a consonant, or after a pronounced consonant is pronounced like the s in the English word set.

soir salon studio absoluvent

A double s is pronounced like the ss in the English word kiss.

grosse assez intéressant rousse

An s at the end of a word is often pronounced when the following word begins with a vowel sound. An s in a liaison sounds like a z, like the s in the English word rose.

très élégant trois hommes

The other instance where the French s has a z sound is when there is a single s between two vowels within the same word. The s is pronounced like the s in the English word music.

musée amusant oiseau besoin

These words look alike, but have different meanings. Compare the pronunciations of each word pair.

poison poisson désert dessert

1 Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- sac
- triste
- suisse
- chose
- escalier
- passer
- surprise
- assister
- magasin
- expressions
- sénégalaise
- sérieusement

2 Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

- Le spectacle est très amusant et la chanteuse est superbe.
- Est-ce que vous habitez dans une maison?
- De temps en temps, Suzanne assiste aux expositions au musée.
- Heureusement, mes professeurs sont sympathiques, sociables et très sincères.

3 Dictons Répétez les dictons à voix haute.

Si jeunesse savait, si vieillesse pouvait. ¹

¹ Youth is wasted on the young.
² If youth but knew, if old age but could.
³ Birds of a feather flock together.



Les oiseaux de même plumage s'assemblent sur le même rivage.²



I CAN differentiate between the pronunciation of words with s and ss.

La visite surprise

vhlcentral | Roman-photo

PERSONNAGES



David



Pascal



Rachid



Sandrine



1

En ville, Pascal fait tomber (drops) ses fleurs.

PASCAL Aïe!
RACHID Tenez. (Il aide Pascal.)
PASCAL Oh, merci.
RACHID Aïe!
PASCAL Oh pardon, je suis vraiment désolé!
RACHID Ce n'est rien.
PASCAL Bonne journée!



2

Chez Sandrine...

RACHID Eh, salut, David! Dis donc, ce n'est pas un logement d'étudiants ici! C'est grand chez toi! Tu ne déménages pas, finalement?
DAVID Heureusement, Sandrine a décidé de rester.
SANDRINE Oui, je suis bien dans cet appartement. Seulement les loyers sont très chers au centre-ville.



3

RACHID Oui, malheureusement! Tu as combien de pièces?
SANDRINE Il y a trois pièces: le salon, la salle à manger, ma chambre. Bien sûr il y a une cuisine et j'ai aussi une grande salle de bains. Je te fais visiter?



4

SANDRINE Voici la salle à manger.
RACHID Ça, c'est une pièce très importante pour nous, les invités.



5

SANDRINE Et puis, la cuisine.
RACHID Une pièce très importante pour Sandrine...
DAVID Évidemment!



6

SANDRINE Et voici ma chambre.
RACHID Elle est belle!
SANDRINE Oui... j'aime le vert.



7

RACHID Dis, c'est vrai, Sandrine, ta salle de bains est vraiment grande.
DAVID Oui! Et elle a un beau miroir au-dessus du lavabo et une baignoire!
RACHID Chez nous, on a seulement une douche.
SANDRINE Moi, je préfère les douches en fait.



8

Le téléphone sonne (rings).
RACHID Comparé à cet appartement, le nôtre c'est une cave! Pas de décorations, juste des affiches, un canapé, des étagères et mon bureau.
DAVID C'est vrai. On n'a même pas de rideaux.



9

SANDRINE Mais Pascal... je pensais que tu avais du travail... Quoi? Tu es ici, maintenant? C'est une blague!
PASCAL Mais ma chérie, ne sois pas fâchée, c'était une surprise...



10

SANDRINE Une surprise! Nous deux, c'est fini! D'abord, tu me dis que les vacances avec moi, c'est impossible et ensuite tu arrives à Aix sans me téléphoner!
PASCAL Bon, si c'est comme ça, reste où tu es. Ne descends pas. Moi, je m'en vais. Voilà tes fleurs. Tu parles d'une surprise!

Expressions utiles

Talking about your home

- **Tu ne déménages pas, finalement?**
You're not moving after all?
- **Heureusement, Sandrine a décidé de rester.**
Fortunately, Sandrine decided to stay.
- **Seulement, les loyers sont très chers au centre-ville.**
However, rent is very expensive downtown.
- **Je te fais visiter?**
Shall I give you a tour?
- **Ta salle de bains est vraiment grande.**
Your bathroom is really big.
- **Elle a un beau miroir au-dessus du lavabo.**
She has a nice mirror above the sink.
- **Chez nous, on a seulement une douche.**
At our place, we only have a shower.

Additional vocabulary

- **Aïe!**
Ouch!
- **Tenez.**
Here.
- **Évidemment!**
Evidently!
- **Oui, malheureusement!**
Yes, unfortunately!
- **Je pensais que tu avais du travail.**
I thought you had to work.
- **Mais ma chérie, ne sois pas fâchée, c'était une surprise.**
But sweetie, don't be mad, it was a surprise.
- **sans**
without
- **Moi, je m'en vais.**
I'm leaving/getting out of here.

ACTIVITÉS

- 1 Vrai ou faux?** Indiquez si les affirmations sont vraies ou fausses.
1. C'est la première fois que Rachid visite l'appartement.
 2. Sandrine ne déménage pas.
 3. Les loyers au centre-ville sont très chers.
 4. Rachid préfère son appartement à l'appartement de Sandrine.
 5. Chez les garçons, il y a une baignoire et des rideaux.

- 2 Quel appartement?** Indiquez si les objets suivants sont dans l'appartement de Sandrine (S) ou dans l'appartement de David et Rachid (D & R), selon l'épisode.
- | | |
|--------------|-----------------|
| 1. baignoire | 5. trois pièces |
| 2. balcon | 6. étagères |
| 3. rideaux | 7. miroir |
| 4. canapé | 8. affiches |

- 3 Considérez** Répondez aux questions.
1. Décrivez l'appartement de Sandrine. Le trouvez-vous grand? Comment est-il similaire ou différent des logements d'étudiants dans votre communauté?
 2. Que pensent David et Rachid de l'appartement de Sandrine?
 3. Quels facteurs pourraient (might) expliquer les différences entre l'appartement de Rachid et David et celui de Sandrine? Est-ce que ces facteurs influencent votre choix de logement?

I CAN understand conversations about apartments and rent.

- 4 Un appartement** Vous et votre partenaire décidez d'étudier à Aix l'année prochaine. Vous cherchez un appartement à partager. Cherchez des appartements à louer (for rent) sur Internet. Discutez de l'endroit idéal, du prix et du nombre de pièces que vous préférez. Choisissez trois possibilités et comparez-les. Enfin, dites quel appartement vous allez prendre. Présentez votre travail à la classe.

Le logement en France

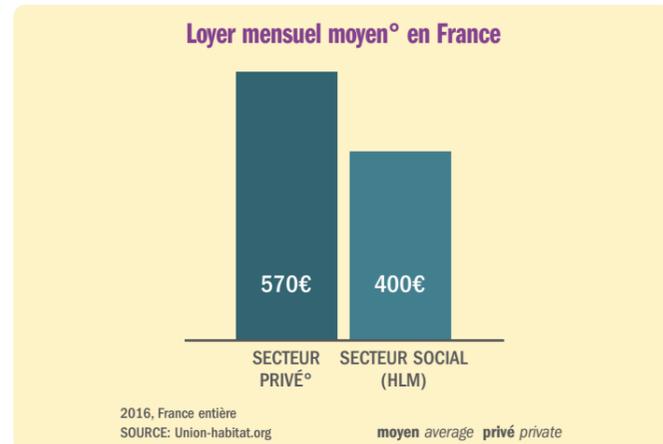
Quels types de logements y a-t-il en France? En ville, on habite dans une maison ou un appartement. À la campagne, on peut habiter dans une villa, un château, un chalet ou un mas provençal.

Vous avez peut-être remarqué dans un film français qu'il y a une grande diversité de style d'habitation. Le style et l'architecture varient d'une région à l'autre, souvent en raison du climat et des matériaux disponibles. Dans le Nord, les maisons sont traditionnellement en briques avec des toits en ardoise. Dans l'Est, en Alsace-Lorraine, il y a de vieilles maisons à colombages avec des parties de mur en bois. Dans le Sud, il y a des villas de style méditerranéen avec des toits en tuiles rouges et des mas provençaux (de vieilles maisons en pierre). Dans les Alpes, en Savoie, les chalets sont en bois avec de grands balcons très fleuris, comme en Suisse. Les maisons traditionnelles de l'Ouest ont des

toits en chaume. Presque toutes les maisons françaises ont des volets et les fenêtres sont assez différentes aussi des fenêtres aux États-Unis. Très souvent il n'y a pas de moustiquaire, même dans le sud de la France où il fait très chaud en été.

En France les trois quarts des gens habitent en ville. Beaucoup habitent dans la banlieue, où il y a beaucoup de grands immeubles mais aussi de petits pavillons individuels (maisons avec de petits jardins). Dans les centres-villes et dans les banlieues, il y a des HLM. Ce sont des habitations à loyer modéré. Ce sont souvent des logements réservés aux familles qui ont moins d'argent.

peut can mas farmhouse remarqué noticed habitation housing en raison du due to the disponibles available Nord North en briques made of bricks toits en ardoise slate roofs Est East à colombages half-timbered en bois made of wood Sud South en tuiles made of tiles en pierre made of stone fleuris full of flowers Ouest West en chaume thatched volets shutters moustiquaire window screen même even habitations à loyer modéré low-cost housing



ACTIVITÉS

1 Vrai ou faux? Indiquez si les phrases sont vraies ou fausses.

- Les maisons sont similaires dans les différentes régions françaises.
- Dans le Nord, les maisons sont traditionnellement en briques.
- En Alsace-Lorraine il y a des chalets.
- Le pavillon individuel est une sorte de grand immeuble.
- Les mas provençaux sont des maisons en bois.
- Si on a peu d'argent, on peut habiter dans les HLM.

2 Réfléchissez Répondez aux questions.

- Décrivez l'architecture et les caractéristiques des logements dans votre communauté. Sont-ils similaires aux logements des régions francophones? Expliquez.
- Comment le style des logements reflète-t-il la géographie et la culture d'une communauté?
- Comment le style de logement d'une communauté influence-t-il les interactions entre voisins?

Le pays Bassari

Le pays Bassari, classé au patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco, est une région au sud-est du Sénégal, située entre les prairies, les savanes et les montagnes. Les Bassari habitent cette région depuis le 11e siècle. Depuis cette époque, ils ont gardé leurs traditions. Les habitants parlent le onyan et résident avec leur famille dans des huttes circulaires faites de chaume. C'est le chef de tribu qui a toute l'autorité sur le village. Sa succession passe de père en frère ou en fils.

Les Bassari ont conservé plusieurs rituels traditionnels, malgré l'invasion de la technologie, dans les danses, les costumes, l'habitation, la vie sociale de la tribu et l'agriculture. Ils cultivent avec des procédés ancestraux le millet, le maïs, le riz et beaucoup de fruits exotiques comme les mangues, les papayes et les noix de coco. Ils élèvent aussi beaucoup de bétail. Tout est préservé comme avant, dans un environnement intact, vieux de près de 1.000 ans: ni pollution ni voiture, mais léopards, singes et chimpanzés sont nombreux aux alentours des villages et des hameaux.



siècle century onyan language of the Bassari chaumes thatch malgré despite élèvent raise bétail cattle alentours surroundings hameaux hamlets

LE MONDE FRANCOPHONE

L'architecture

Voici quelques exemples d'habitations traditionnelles.

En Afrique centrale et de l'Ouest des maisons construites sur pilotis, avec un grenier à riz

En Afrique du Nord des maisons en pisé (de la terre rouge mélangée à de la paille) construites autour d'un patio central et avec, souvent, une terrasse sur le toit

Aux Antilles des maisons en bois de toutes les couleurs avec des toits en métal

En Polynésie française des bungalows, construits sur pilotis ou sur le sol, souvent en bambou avec des toits en paille ou en feuilles de cocotier

Au Viêt-Nam des maisons sur pilotis construites sur des lacs, des rivières ou simplement au-dessus du sol

pilotis stilts grenier à riz rice loft terre clay mélangée mixed paille straw toit roof feuilles de cocotier coconut palm leaves au-dessus du sol off the ground

Sur le web

Choisissez un pays ou une région de la liste. Faites des recherches en ligne pour trouver au moins trois exemples, y compris (including) des photos, d'un style d'architecture de cet endroit. Comparez-le avec les styles d'architecture typiques de votre région ou votre pays.

3 Compréhension Répondez aux questions suivantes d'après le texte.

- Où se situe le pays Bassari?
- Où habitent les Bassari?
- Que cultivent les habitants?
- Pourquoi cette région et ses habitants sont-ils uniques?

4 Il y a 100 ans Il est difficile d'imaginer comment les gens vivaient dans le passé. Essayez quand même d'imaginer votre communauté il y a 100 ans. Comment étaient les maisons et votre quartier? Quelles traditions du passé garde-t-on toujours dans votre ville ou région?

MODÈLE

Il n'y avait pas de voitures parce que les gens voyageaient à cheval ou en vélo, ...

I CAN identify and reflect on cultural products and practices related to housing and architecture.

3A.1 The *passé composé* vs. the *imparfait* (Part 1)

Point de départ Although the *passé composé* and the *imparfait* are both past tenses, they have very distinct uses and are not interchangeable. The choice between these two tenses depends on the context and on the point of view of the speaker.

Tu les préparais quand tu m'as téléphoné?



Uses of the *passé composé*

To express specific actions that started and ended in the past	<p>Nous avons acheté un tapis. <i>We bought a rug.</i></p> <p>L'enfant est né à la maison. <i>The child was born at home.</i></p>
To tell about events that happened at a specific point in time or within a specific length of time in the past	<p>Je suis allé à la pêche avec papa l'année dernière. <i>I went fishing with dad last year.</i></p> <p>Il a plu hier. <i>It rained yesterday.</i></p> <p>Nous avons passé une journée fantastique à la plage. <i>We spent a fantastic day at the beach.</i></p> <p>Elle a étudié à Paris pendant six mois. <i>She studied in Paris for six months.</i></p>
To express the beginning or end of a past action	<p>Le film a commencé à huit heures. <i>The movie began at 8 o'clock.</i></p> <p>Ils ont fini leurs devoirs samedi matin. <i>They finished their homework Saturday morning.</i></p>
To narrate a series of past actions or events	<p>Pour la fête d'anniversaire de papa, maman a envoyé les invitations, elle a acheté un cadeau et elle a fait les décorations. <i>For dad's birthday party, mom sent out the invitations, bought a gift, and did the decorations.</i></p>
To signal a change in someone's mental, physical, or emotional state	<p>J'ai eu peur quand j'ai vu le serpent. <i>I got scared when I saw the snake.</i></p> <p>Elle a eu soif. <i>She got thirsty.</i></p>

vhlcentral



🔗 Vérifiez

Uses of the *imparfait*

To describe an ongoing past action with no reference to its beginning or end	<p>Vous dormiez sur le canapé. <i>You were sleeping on the couch.</i></p> <p>Tu attendais dans le café? <i>You were waiting in the café?</i></p> <p>Nous regardions la télé chez Fanny. <i>We were watching TV at Fanny's house.</i></p> <p>Les enfants lisaient tranquillement. <i>The children were reading peacefully.</i></p>
To express habitual or repeated past actions and events	<p>Nous faisions un tour en voiture le dimanche matin. <i>We used to go for a drive on Sunday mornings.</i></p> <p>Elle mettait toujours la voiture dans le garage. <i>She always put the car in the garage.</i></p> <p>Maman travaillait souvent dans le jardin. <i>Mom would often work in the garden.</i></p>
To describe an ongoing mental, physical, or emotional state or condition	<p>Karine était très inquiète. <i>Karine was very worried.</i></p> <p>Simon et Marion étaient fatigués et ils avaient sommeil. <i>Simon and Marion were tired and sleepy.</i></p> <p>Mon ami avait faim et il avait envie de manger quelque chose. <i>My friend was hungry and felt like eating something.</i></p> <p>Quand j'étais jeune, j'aimais faire du camping. <i>When I was young, I used to like to go camping.</i></p>

Essayez!

Complétez chaque phrase avec le verbe correct.

- Avant de partir, ils (donnaient / ont donné) leurs clés aux voisins. _____
- Vous (étiez / avez été) souvent fatigué. _____
- Je (naissait / suis né) en 2003. _____
- On (rendait / a rendu) visite à oncle Marc deux fois le mois dernier. _____
- Tu es rentré à la maison, et ensuite tu (regardais / as regardé) la télé. _____
- Quand j'étais petite, j' (habitais / ai habité) une grande maison. _____
- À minuit, la température (tombeait / est tombée) et nous avons eu froid. _____
- Papa (lisait / a lu) le journal tranquillement et Maman écrivait un email. _____

🔗 Vérifiez

3A.1 Mise en pratique

- 1 Une surprise désagréable** Récemment, Benoît a fait un séjour à Dakar avec sa grande sœur. Complétez ses phrases avec l'imparfait ou le passé composé.

Ce matin, il (1) _____ (faire) chaud. J' (2) _____ (être) content de partir pour Dakar. Je (3) _____ (partir) pour la gare, où j' (4) _____ (retrouver) Émilie. Le train (5) _____ (arriver) à Dakar à midi. Nous (6) _____ (commencer) notre promenade en ville. Nous (7) _____ (avoir) besoin d'un plan. J' (8) _____ (chercher) mon portefeuille (*wallet*), mais il (9) _____ (être) toujours dans le train! Émilie et moi, nous (10) _____ (courir) à la gare!

- 2 Le week-end dernier** Qu'est-ce que la famille Tran a fait le week-end dernier? Utilisez les éléments donnés et le passé composé ou l'imparfait pour écrire des phrases.

MODÈLE nous / passer le week-end / chez des amis

Nous avons passé le week-end chez des amis.

1. faire / beau / quand / nous / arriver
2. nous / être / fatigué / mais content
3. Audrey et son amie / aller / à la piscine
4. moi, je / décider de / dormir un peu
5. samedi soir / pleuvoir / quand / nous / sortir / cinéma
6. minuit / nous / rentrer / chez nous
7. dimanche matin / nous / passer / chez des amis
8. ce / être / très / sympa

- 3 Vacances à la montagne** Hugo raconte ses vacances. Complétez ses phrases avec un des verbes de la liste au passé composé ou à l'imparfait.

aller	faire	passer	parler
avoir	nager	venir	organiser

1. L'hiver dernier, nous _____ les vacances au Sénégal.
2. Nous avons passé une journée complète près du lac Retba. Il _____ un temps superbe!
3. Ce jour-là, nous _____ dans le lac.
4. Ensuite, nous _____ faire une promenade en bateau pour découvrir l'industrie du sel.
5. Nous _____ avec le guide et il _____ une promenade à dos de chameau (*camel's back*).
6. Quand ils _____ mon âge, papa et oncle Hervé _____ tous les étés au lac.



Comparisons

Le lac Retba Si vous allez au Sénégal, il faut voir le lac Retba au nord-est de Dakar. Le lac est connu pour son eau rose. Pourquoi rose? C'est à cause d'une algue combinée à des minéraux et un soleil intense. Son niveau de sel rivalise avec celui de la mer Morte (*Dead Sea*), ce qui en fait une industrie saline très lucrative. Il y a d'autres lacs et mers salés (*salty*) dans le monde.

- En connaissez-vous dans votre région? En quoi sont-ils différents des lacs d'eau douce?

Communication

- 4 Situations** Avec un(e) partenaire, parlez de ces situations en utilisant le passé composé ou l'imparfait. Comparez vos réponses, puis présentez-les à la classe.

MODÈLE

Le premier jour de cours...

Élève 1: *Le premier jour de cours, j'étais tellement nerveux/nerveuse que j'ai oublié mes livres.*

Élève 2: *Moi, j'étais nerveux/nerveuse aussi, alors j'ai quitté la maison très tôt.*

1. Quand j'étais petit(e),...
2. L'été dernier,...
3. Hier soir, mon/ma meilleur(e) ami(e)...
4. Hier, le professeur...
5. La semaine dernière, mon/ma camarade de classe...
6. Ce matin, au lycée,...
7. Quand j'avais dix ans,...
8. La dernière fois que j'étais en vacances,...

- 5 Votre premier/première ami(e)** Posez ces questions à un(e) partenaire. Ajoutez (*Add*) d'autres questions si vous le voulez (*want*).

1. Qui a été ton/ta premier/première ami(e)?
2. Quel âge avais-tu quand tu as fait sa connaissance?
3. Comment était-il/elle?
4. Est-ce que tu as fait la connaissance de sa famille?
5. Pendant combien de temps avez-vous resté(e)s ami(e)s?
6. À quoi jouiez-vous ensemble?
7. Aviez-vous les mêmes (*same*) centres d'intérêt?
8. Avez-vous perdu contact?



- 6 Conversation** Sébastien est sorti avec des amis hier. Quand il est rentré plus tard que prévu (*later than planned*), sa mère était furieuse. Préparez leur conversation et présentez-la à la classe.

MODÈLE

Élève 1: *Que faisais-tu cet après-midi?*

Élève 2: *Mes copains et moi, nous sommes allés manger une pizza...*

- 7 Un crime** Vous avez été témoin (*witness*) d'un crime dans votre quartier et la police vous pose beaucoup de questions. Avec un(e) partenaire et à tour de rôle, jouez le détective et le témoin.

MODÈLE

Élève 1: *Où étiez-vous vers huit heures hier soir?*

Élève 2: *Chez moi.*

Élève 1: *Avez-vous vu quelque chose?*

I CAN discuss past actions, conditions, and events.

3A.2 The *passé composé* vs. the *imparfait* (Part 2) and the verb *vivre*

Point de départ You have already seen some uses of the **passé composé** versus the **imparfait** for talking about actions and events in the past. Here are some other contexts in which the choice of tense is important.

- The **passé composé** and the **imparfait** are often used together to narrate a story or describe an incident. The **imparfait** provides the background description, such as time, weather, and location. The **passé composé** highlights specific events in the story.

Uses of the <i>passé composé</i> and the <i>imparfait</i>	
Le <i>passé composé</i> <i>is used to talk about:</i>	L' <i>imparfait</i> <i>is used to describe:</i>
<ul style="list-style-type: none"> main facts 	<ul style="list-style-type: none"> the framework of the story: <i>weather, date, time, background scenery</i>
<ul style="list-style-type: none"> specific, completed events 	<ul style="list-style-type: none"> descriptions of people: <i>age, physical and personality traits, clothing, feelings, state of mind</i>
<ul style="list-style-type: none"> actions that advance the plot 	<ul style="list-style-type: none"> background setting: <i>what was going on, what others were doing</i>

Il **était** minuit et le temps **était** orageux. J'**avais** peur parce que j'**étais** seule dans la maison. Soudain, quelqu'un **a frappé** à la porte. J'**ai regardé** par la fenêtre et j'**ai vu** un vieil homme habillé en noir...

It was midnight and the weather was stormy. I was afraid because I was home alone. Suddenly, someone knocked at the door. I looked through the window and I saw an old man dressed in black...

- When the **passé composé** and the **imparfait** occur in the same sentence, the action in the **passé composé** often interrupts the ongoing action in the **imparfait**.

ACTION IN PROGRESS	INTERRUPTING ACTION
Je chantais	quand mon ami est arrivé .
<i>I was singing</i>	<i>when my friend arrived.</i>

Céline et Maxime dormaient	quand le téléphone a sonné .
<i>Céline and Maxime were sleeping</i>	<i>when the phone rang.</i>

- Sometimes the use of the **passé composé** and the **imparfait** in the same sentence expresses a cause and effect.

CAUSE	EFFECT
J' avais faim,	alors j' ai mangé un sandwich.
<i>I was hungry,</i>	<i>so I ate a sandwich.</i>

Elle est partie	parce qu'elle était fatiguée .
<i>She left</i>	<i>because she was tired.</i>

vhlcentral



Expressions that signal a past tense

- Use **pendant que** to indicate that one action was completed while another was still happening.

Mes parents **sont arrivés** pendant que nous **travaillions** dans le sous-sol.
My parents arrived while we were working in the basement.

- Certain adverbs often indicate a particular past tense.

Expressions that signal a past tense			
passé composé		imparfait	
soudain	<i>suddenly</i>	d'habitude	<i>usually</i>
tout à coup	<i>all of a sudden</i>	parfois	<i>sometimes</i>
une (deux, etc.) fois	<i>once (twice, etc.)</i>	souvent	<i>often</i>
un jour	<i>one day</i>	toujours	<i>always</i>
		tous les jours	<i>every day</i>

The verb *vivre*

- While talking about the past or narrating a story, you might use the verb **vivre** (*to live*) which is irregular.

<i>vivre</i>	
je vis	nous vivons
tu vis	vous vivez
il/elle/on vit	ils/elles vivent

Les enfants **vivent** avec leurs grands-parents. Je **vis** à Paris.
The children live with their grandparents. I live in Paris.

- The past participle of **vivre** is **vécu**. The **imparfait** is formed like that of other **-re** verbs, by dropping **-ons** from the **nous** form, and adding the imperfect endings.

Rémi **a vécu** à Nice pendant deux ans. Nous **vivions** avec mon oncle.
Rémi lived in Nice for two years. We used to live with my uncle.

Essayez!

Choisissez la forme correcte du verbe au passé.

- Lise (a étudié / étudiait) toujours avec ses amis.
- Anne (lisait / a lu) quand le téléphone a sonné.
- Les garçons avaient soif, alors ils (buvaient / ont bu).
- D'habitude, ils (arrivaient / sont arrivés) toujours en retard.
- Tout à coup, le professeur (entraint / est entré) dans la classe.
- Autrefois, plusieurs générations (vivaient / ont vécu) dans la même maison.

Vérifiez

Vérifiez

Vérifiez

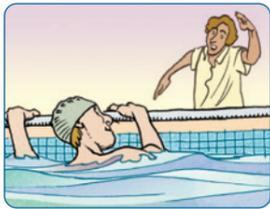
3A.2 Mise en pratique

1 Pourquoi? Expliquez pourquoi Sabine a fait ou n'a pas fait ces choses.

MODÈLE ne pas faire de tennis / être fatigué
Sabine n'a pas fait de tennis parce qu'elle était fatiguée.

1. aller au centre commercial / aimer faire les soldes
2. ne pas travailler / avoir sommeil
3. ne pas sortir / pleuvoir
4. mettre un pull / faire froid
5. manger une pizza / avoir faim
6. acheter une nouvelle robe / sortir avec des amis
7. vendre son fauteuil / déménager
8. ne pas bien dormir / être inquiet

2 Qu'est-ce qu'ils faisaient quand...? Dites ce qui (*what*) est arrivé quand ces personnes faisaient ces activités. Utilisez les mots donnés et d'autres mots.



tu / oncle / arriver

MODÈLE

Tu nageais quand ton oncle est arrivé.



1. Tristan / entendre / chien



2. nous / elle / tomber



3. vous / perdre / billet



4. Paul et Éric / téléphone / sonner

Comparisons

Les petites annonces Si vous souhaitez trouver des objets d'occasion (*used*) bon marché comme des meubles, une voiture, ou même un travail, consultez les petites annonces en ligne. Pour trouver une bonne affaire (*good deal*) en Côte d'Ivoire, cherchez-la sur Jumia Deals ou AfriK'annonces Côte d'Ivoire.

- Où est-ce qu'on peut trouver des objets d'occasion dans votre région? Existe-t-il un site en ligne?

Communication

4 La curiosité Votre grand-mère veut tout savoir. Elle vous pose beaucoup de questions. Avec un(e) partenaire, répondez aux questions d'une manière logique et échangez les rôles.

MODÈLE retourner au lycée

Élève 1: Pourquoi est-ce que tu es retourné(e) au lycée?

Élève 2: Je suis retourné(e) au lycée parce que j'avais beaucoup de devoirs.

1. aller à la bibliothèque
2. aller au magasin
3. sortir avec des amis
4. téléphoner à ton cousin
5. rentrer tard
6. aller au café
7. inviter des gens
8. être triste



5 Une entrevue Avec un(e) partenaire, posez-vous ces questions à tour de rôle.

1. Où allais-tu souvent quand tu étais petit(e)?
2. Qu'est-ce que tu aimais lire?
3. Est-ce que tu as vécu dans un autre pays?
4. Comment étais-tu quand tu avais dix ans?
5. Qu'est-ce que ta sœur/ton frère faisait quand tu es rentré(e) hier?
6. Qu'est-ce que tu as fait hier soir?
7. Qu'est-ce que tu as pris au petit-déjeuner ce matin?
8. Qu'est-ce que tu as porté hier?



6 Je me souviens! Racontez à votre partenaire un événement spécial de votre vie qui s'est déjà passé. Votre partenaire vous pose des questions pour avoir plus de détails sur cet événement. Vous pouvez (*can*) parler d'un anniversaire, d'une fête familiale, d'un mariage ou d'un concert.

MODÈLE

Élève 1: Nous avons fait une grande fête d'anniversaire pour ma grand-mère l'année dernière.

Élève 2: Quel âge a-t-elle eu?

7 Scénario Par groupes de trois, créez une histoire au passé. La première personne commence par une phrase. La deuxième personne doit (*must*) continuer l'histoire. La troisième personne reprend la suite d'une manière logique. Continuez l'histoire une personne à la fois jusqu'à ce que vous ayez (*until you have*) un petit scénario. Soyez créatif! Ensuite, présentez votre scénario à la classe.

I CAN narrate a story and describe an incident.

Révision

1 Mes affaires Vous cherchez vos affaires (*belongings*). À tour de rôle, demandez de l'aide à votre partenaire. Où étaient-elles? Utilisez l'illustration pour les trouver.

MODÈLE

Élève 1: Je cherche mes baskets. Où sont-elles?

Élève 2: Tu n'as pas cherché sur l'étagère? Elles étaient sur l'étagère.

- | | |
|-----------|------------|
| baskets | ordinateur |
| casquette | parapluie |
| journal | pull |
| livre | sac à dos |



2 Un bon témoin Il y a eu un cambriolage (*burglary*) chez votre voisin M. Cachetout. Le détective vous interroge parce que vous avez vu deux personnes suspectes sortir de la maison du voisin. Avec un(e) partenaire, créez cette conversation et jouez cette scène devant la classe. Utilisez ces éléments dans votre scène.

- une description physique des suspects
- leurs attitudes
- leurs vêtements
- ce que (*what*) vous faisiez quand vous avez vu les suspects

MODÈLE

Élève 1: À quelle heure est-ce que vous avez vu les deux personnes sortir?

Élève 2: À dix heures. Elles sont sorties du garage.

3 Quel séjour! Vous venez de passer une semaine de vacances dans une maison à la campagne et votre partenaire veut tout savoir (*wants to know everything*). Répondez à ses questions sur la maison, le temps, les activités dans la région et votre opinion en général. Utilisez l'imparfait et le passé composé. Ensuite, changez de rôle.

MODÈLE

Élève 1: Combien de pièces y avait-il dans cette maison?

Élève 2: Il y avait six pièces dans la maison.

4 Avant et après Voici la chambre d'Annette avant et après une visite de sa mère. Comment était sa chambre à l'origine? Avec un(e) partenaire, décrivez la pièce et cherchez les différences entre les deux illustrations.

MODÈLE

Avant, la lampe était à côté de l'ordinateur. Maintenant, elle est à côté du canapé.



5 La maison de mon enfance Décrivez l'appartement ou la maison de votre enfance à un(e) partenaire. Où se trouvait-il/elle? Comment les pièces étaient-elles orientées? Y avait-il une piscine, un sous-sol? Qui vivait avec vous dans cet appartement ou cette maison? Racontez (*Tell*) des anecdotes.

MODÈLE

Ma maison se trouvait au bord de la mer. C'était une maison à deux étages (*floors*). Au rez-de-chaussée, il y avait...

Le Zapping

vhlcentral | Le Zapping

1 Préparation Répondez aux questions.

1. Aimez-vous décorer chez vous en général? Comment est votre chambre?
2. De quelle manière votre chambre reflète-t-elle votre personnalité?
3. Est-ce que vous aimez les couleurs vives (*vibrant*)? Et les objets très colorés? Expliquez.

Les maisons en banco

La construction en banco ou en terre crue^o existe dans beaucoup de pays et de cultures. Au Mali et dans d'autres pays d'Afrique, les maisons étaient traditionnellement construites en banco. Les constructions modernes sont aujourd'hui en ciment et en béton^o. Malheureusement, le ciment et le béton ne sont pas adaptés à la chaleur^o et ne sont pas aussi confortables à vivre que la terre crue. La terre crue est moins chère, facile à utiliser et plus écologique. Il faut faire attention à bien entretenir^o les maisons en banco et réparer les murs régulièrement. Pour les protéger et les décorer, on peut utiliser des peintures, elles aussi à base de terre.

pinceau paint brush terre crue earthen béton concrete chaleur heat entretenir maintain

2 Compréhension Répondez aux questions.

1. Où a lieu ce reportage?
2. Qu'est-ce que Kadiatou Camara peint?
3. Qu'est-ce qui rend (*makes*) Hawa Diarra fière?
4. Combien de maisons est-ce que Dia Sacko va évaluer?
5. Quel est l'objectif du festival de Chiaka Doumbia?

3 Conversation Discutez en petits groupes

1. Aimez-vous la décoration des maisons dans le reportage?
2. Est-ce qu'il est facile de peindre les maisons? Expliquez.
3. Est-ce que vous partagez le sentiment de fierté d'Hawa? Pourquoi?
4. Est-ce qu'il est important d'être fier de l'endroit où on vit d'après vous? Expliquez.

I CAN understand a report about traditional houses in Mali.

Reportage de TV5MONDE — Extrait du «Journal Afrique»



J'utilise un pinceau^o pour appliquer les couleurs sur le mur.

Vocabulaire utile

- | | |
|--------------|--------------|
| la fierté | pride |
| peindre | to paint |
| une peinture | paint |
| se sentir | to feel |
| la terre | earth, dirt |
| valoriser | to highlight |

4 Réflexion Quels effets est-ce que la décoration a sur les maisons, les familles et la communauté de Siby? Pensez en particulier aux commentaires de Kadiatou et d'Hawa pour les familles, et aux explications de Chiaka pour la communauté. Réfléchissez aussi à ce que vous avez lu sur les maisons en terre crue, puis partagez vos réflexions avec la classe.

5 Application Réfléchissez à l'endroit, réel ou idéal, où vous vous sentez chez vous, et faites une liste de ses caractéristiques. Pourquoi est-ce que vous vous y sentez si bien? Par exemple, est-ce que cet endroit est beau? Est-ce qu'il est confortable? Quelles autres qualités a-t-il? Puis, avec un camarade, comparez vos listes et partagez vos opinions sur le sujet.

vhlcentral

Les tâches ménagères

Vocabulaire	
débarrasser la table	to clear the table
enlever/faire la poussière	to dust
essuyer la vaisselle/ la table	to dry the dishes/ to wipe the table
faire la lessive	to do the laundry
faire le ménage	to do the housework
laver	to wash
mettre la table	to set the table
nettoyer	to clean
passer l'aspirateur	to vacuum
ranger	to tidy up; to put away
salir	to soil, to make dirty
propre	clean
sale	dirty
un appareil électrique/ ménager	electrical/household appliance
une cuisinière	stove
un grille-pain	toaster
un lave-vaisselle	dishwasher
un sèche-linge	clothes dryer
une tâche ménagère	household chore



Il fait la vaisselle.

un congélateur

un frigo

un (four à) micro-ondes

Elle fait le lit.

un oreiller

les draps (m.)

une couverture

un évier

un four

Elle balaie.
(balayer)

un balai

Il sort la poubelle.
(sortir)

le linge

un lave-linge

Mise en pratique

1 **On fait le ménage** Complétez les phrases avec le bon mot.

1. On balaie avec _____.
2. On fait la cuisine avec _____.
3. On fait la lessive avec _____.
4. On lave la vaisselle avec _____.
5. On met le lait dans _____.
6. On sèche les vêtements avec _____.
7. On met la glace dans _____.
8. Pour faire le lit, on doit arranger _____, _____ et _____.

2 **Écoutez** Écoutez la conversation téléphonique (*phone call*) entre Laurent et un conseiller à la radio (*radio psychologist*). Ensuite, indiquez les tâches ménagères que faisaient Laurent et Paul l'année dernière.



	Laurent	Paul
1. Il mettait la table.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. Il faisait les lits.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Il passait l'aspirateur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Il sortait la poubelle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Il balayait.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Il faisait la lessive.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Il faisait la vaisselle.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Il nettoyait le frigo.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3 **Les tâches ménagères** Avec un(e) partenaire, indiquez quelles tâches ménagères vous faites dans chaque pièce ou partie de votre logement. Il y a plus d'une réponse possible.

1. La chambre: _____
2. La cuisine: _____
3. La salle de bains: _____
4. La salle à manger: _____
5. La salle de séjour: _____
6. Le garage: _____
7. L'escalier: _____

Communication

4 Qui fait quoi? Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Dites si vous faites les tâches indiquées en écrivant (*by writing*) **Oui** ou **Non** dans la première colonne. Ensuite, posez des questions à vos camarades de classe, et écrivez leur nom dans la deuxième colonne quand ils répondent **Oui**. Présentez vos réponses à la classe.

MODÈLE

mettre la table pour prendre le petit-déjeuner

Élève 1: Est-ce que tu mets la table pour prendre le petit-déjeuner?

Élève 2: Oui, je mets la table chaque matin./ Non, je ne prends pas de petit-déjeuner, donc je ne mets pas la table.

Activités	Moi	Mes camarades de classe
1. mettre la table pour prendre le petit-déjeuner		
2. passer l'aspirateur tous les jours		
3. salir ses vêtements quand on mange		
4. nettoyer les toilettes		
5. balayer la cuisine		
6. débarrasser la table après le dîner		
7. souvent enlever la poussière sur son ordinateur		
8. laver les vitres (<i>windows</i>)		

5 Conversez Interviewez un(e) camarade de classe.

1. Qui fait la vaisselle chez toi?
2. Qui fait la lessive chez toi?
3. Fais-tu ton lit tous les jours?
4. Quelles tâches ménagères as-tu faites le week-end dernier?
5. Quelles tâches ménagères détestes-tu faire?
6. Quels appareils électriques as-tu chez toi?
7. Ranges-tu souvent ta chambre?

6 Au pair Vous partez dans un pays francophone pour vivre dans une famille pendant (*for*) un an. Travaillez avec deux camarades de classe et préparez un dialogue dans lequel (*in which*) vous:

- parlez des tâches ménagères que vous détestez/aimez faire.
- posez des questions sur vos nouvelles responsabilités.
- parlez de vos passions et de vos habitudes.
- décidez si cette famille vous convient.



7 Écrivez L'appartement de Rémy est un désastre: la cuisine est sale et le reste de l'appartement est encore pire (*worse*). Préparez un paragraphe où vous décrivez les problèmes que vous voyez (*see*) et que vous imaginez. Ensuite, écrivez la liste des tâches que Rémy va faire pour tout nettoyer.



I CAN discuss household chores and appliances.

Les sons et les lettres

vhlcentral

Semi-vowels

French has three semi-vowels. Semi-vowels are sounds that are produced in much the same way as vowels, but have properties in common with consonants. Semi-vowels are also referred to as *glides* because they glide or transition from or into the vowel they accompany.

hier **chien** **soif** **nuît**

The semi-vowel that occurs in the word **bien** is very much like the *y* in the English word *yes*. It is usually spelled with an **i** or a **y** (pronounced *ee*), then glides into the following sound. This semi-vowel sound is also produced when **ll** follows an **i**.

nation **balayer** **bien** **brillant**

The semi-vowel that occurs in the word **soif** is like the *w* in the English words *was* and *we*. It usually begins with **o** or **ou**, then glides into the following vowel.

trois **froid** **oui** **Louis**

The third semi-vowel sound occurs in the word **nuît**. It is spelled with the vowel **u**, as in the French word **tu**, then glides into the following sound.

lui **suis** **cruel** **intellectuel**

1 Prononcez Répétez les mots suivants à voix haute.

- | | | | |
|-----------|----------|------------|---------------|
| 1. oui | 4. fille | 7. minuit | 10. juillet |
| 2. taille | 5. mois | 8. jouer | 11. échouer |
| 3. suisse | 6. cruel | 9. cuisine | 12. croissant |

2 Articulez Répétez les phrases suivantes à voix haute.

- | | |
|---|---|
| 1. Voici trois poissons noirs. | 4. Aujourd'hui, Matthieu et Damien vont travailler. |
| 2. Louis et sa famille sont suisses. | 5. Françoise a besoin de faire ses devoirs d'histoire. |
| 3. Parfois, Grégoire fait de la cuisine chinoise. | 6. La fille de Monsieur Poirot va conduire pour la première fois. |

3 Dictons Répétez les dictons à voix haute.

La nuit, tous les chats sont gris.¹

¹ All cats are gray in the dark.



I CAN pronounce words with semi-vowels correctly.

Vouloir, c'est pouvoir.²



La vie sans Pascal

vhIcentral | Roman-photo

PERSONNAGES



Amina



Michèle



Sandrine



Stéphane



Valérie



1

Au P'tit Bistrot...

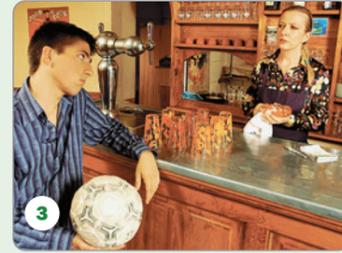
MICHÈLE Tout va bien, Amina?

AMINA Oui, ça va, merci. (Au téléphone) Allô?... Qu'est-ce qu'il y a Sandrine?... Non, je ne le savais pas, mais franchement, ça ne me surprend pas... Écoute, j'arrive chez toi dans quinze minutes, d'accord? ... À tout à l'heure!



2

MICHÈLE Je débarrasse la table?
AMINA Oui, merci et apporte-moi l'addition, s'il te plaît.
MICHÈLE Tout de suite.



3

VALÉRIE Tu as fait ton lit ce matin?
STÉPHANE Oui, maman.
VALÉRIE Est-ce que tu as rangé ta chambre?
STÉPHANE Euh... oui, ce matin pendant que tu faisais la lessive.



4

VALÉRIE Hmm... et la vaisselle? Tu as fait la vaisselle?
STÉPHANE Non, pas encore, mais...
MICHÈLE Il me faut l'addition pour Amina.
VALÉRIE Stéphane, tu dois faire la vaisselle avant de sortir.
STÉPHANE Bon ça va, j'y vais!



5

VALÉRIE Ah Michèle, il faut sortir les poubelles pour ce soir!
MICHÈLE Oui, comptez sur moi, Madame Forestier.
VALÉRIE Très bien! Moi, je rentre, il est l'heure de préparer le dîner.



6

Chez Sandrine...

SANDRINE Salut, Amina! Merci d'être venue.

AMINA Mmmm. Qu'est-ce qui sent si bon?

SANDRINE Il y a des biscuits au chocolat dans le four.

AMINA Oh, est-ce que tu les préparais quand tu m'as téléphoné?



7

SANDRINE Tu as soif?
AMINA Un peu, oui.
SANDRINE Sers-toi, j'ai des jus de fruits au frigo.



8

Sandrine casse (breaks) une assiette.
SANDRINE Et zut!
AMINA Ça va, Sandrine?
SANDRINE Oui, oui... passe-moi le balai, s'il te plaît.
AMINA N'oublie pas de balayer sous la cuisinière.
SANDRINE Je sais! Excuse-moi, Amina. Comme je t'ai dit au téléphone, Pascal et moi, c'est fini.



9

SANDRINE Il était tellement pénible. Bref je suis de mauvaise humeur aujourd'hui.
AMINA Ne t'en fais pas, je comprends.
SANDRINE Toi, tu as de la chance.
AMINA Pourquoi tu dis ça?
SANDRINE Tu as ton Cyberhomme. Tu vas le rencontrer un de ces jours?
AMINA Oh... Je ne sais pas si c'est une bonne idée.



10

SANDRINE Pourquoi pas?
AMINA Sandrine, il faut être prudent dans la vie, je ne le connais pas vraiment, tu sais.
SANDRINE Comme d'habitude, tu as raison. Mais finalement, un cyberhomme c'est peut-être mieux qu'un petit ami. Ou alors un petit ami artistique, charmant et beau garçon.
AMINA Et américain?

Expressions utiles

Talking about what you know

- **Je ne le savais pas, mais franchement, ça ne me surprend pas.**
I didn't know that, but frankly, I'm not surprised.
- **Je sais!**
I know!
- **Je ne sais pas si c'est une bonne idée.**
I don't know if that's a good idea.
- **Je ne le connais pas vraiment, tu sais.**
I don't really know him, you know.

Additional vocabulary

- **Comptez sur moi.**
Count on me.
- **Ne t'en fais pas.**
Don't worry about it.
- **J'y vais!**
I'm going there!/I'm on my way!
- **pas encore**
not yet
- **tu dois**
you must
- **être de bonne/mauvaise humeur**
to be in a good/bad mood

ACTIVITÉS

- 1 Questions** Répondez aux questions par des phrases complètes.
1. Comment va Sandrine aujourd'hui? Pourquoi?
 2. Est-ce que Stéphane a fait toutes ses tâches ménagères?
 3. Pourquoi Amina pense-t-elle que Sandrine aimerait (*would like*) un petit ami américain?
 4. À votre avis, Amina devrait-elle (*should*) rencontrer Cyberhomme? Expliquez.

- 2 Le ménage** Indiquez qui a fait ou va faire les tâches ménagères suivantes: Michèle (M), Stéphane (St), Valérie (V), Sandrine (S), Amina (A) ou personne (*no one*) (P).
- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1. sortir la poubelle | 5. faire le lit |
| 2. balayer | 6. débarrasser la table |
| 3. passer l'aspirateur | 7. faire la lessive |
| 4. faire la vaisselle | 8. ranger sa chambre |

- 3 Considérez** Répondez aux questions.
1. Quelles tâches ménagères faites-vous tous les jours? Comparez votre liste à celle de Stéphane.
 2. Est-ce que vous discutez des tâches ménagères avec votre famille? Ces conversations sont-elles agréables? Expliquez.
 3. Avez-vous beaucoup d'amis virtuels? Avez-vous retrouvé une de ces personnes dans la vraie vie? Comparez votre attitude aux perspectives de Sandrine et d'Amina.

- 4 Écrivez** Vous avez gagné un pari (*bet*) avec un membre de votre famille et, par conséquent, il/elle doit faire (*must do*) toutes les tâches ménagères que vous lui indiquez pendant un mois. Faites une liste de dix tâches minimum. Pour chaque tâche, précisez la pièce du logement et combien de fois par semaine il/elle doit l'exécuter.

I CAN understand conversations about chores.

CULTURE À LA LOUPE

L'intérieur des logements français

L'intérieur des maisons et des appartements français est assez différent de celui chez les Américains. Quand on entre dans un vieil immeuble en France, on est dans un hall où il y a des boîtes aux lettres. Ensuite, il y a souvent une deuxième porte. Celle-ci conduit à l'escalier. Il n'y a pas souvent d'ascenseur, mais s'il y en a un, en général, il est très petit. Le hall de l'immeuble peut aussi avoir une porte qui donne sur une cour ou un jardin, souvent derrière le bâtiment.



À l'intérieur des logements, les pièces sont en général plus petites que les pièces américaines, surtout les cuisines et les salles de bains. Dans la cuisine, on trouve tous les appareils ménagers nécessaires (cuisinière, four, four à micro-ondes, frigo), mais ils sont plus petits qu'aux États-Unis. Dans les appartements et maisons récents, les

cuisines sont souvent ouvertes sur le salon ou la salle à manger et sont appelées «cuisine américaine». Les lave-vaisselle sont assez rares dans les appartements et plus communs dans les maisons. Il y a souvent une seule salle de bains et les toilettes sont en général dans une autre petite pièce séparée. Les lave-linge sont souvent combinés avec le sèche-linge et sont aussi assez petits. On les trouve, en général, dans la cuisine ou dans la salle de bains. Dans les chambres, en France, il n'y a pas de grands placards et les vêtements sont rangés la plupart du temps dans une armoire ou une commode. Les fenêtres s'ouvrent sur l'intérieur. Par contre, il y a presque toujours des volets.



assez rather hall entry-way boîtes aux lettres mailboxes conduit à leads to s'il y en a un if there is one cour courtyard bâtiment building plus petites que smaller than une seule only one séparée separate la plupart most s'ouvrent open Par contre On the other hand volets shutters

Combien de logements ont ces appareils ménagers?

Réfrigérateur	99,8%
Cuisinière / Four	96,4%
Lave-linge	95,6%
Congélateur	91,2%
Four à micro-ondes	88,3%
Lave-vaisselle	57,1%
Sèche-linge	28,7%

SOURCE: INSEE

ACTIVITÉS

- 1 Complétez** Complétez chaque phrase logiquement.
 - Dans le hall d'un vieil immeuble français, on trouve...
 - À l'arrière des vieux immeubles, on trouve souvent...
 - Les cuisines et les salles de bains françaises sont...
 - Dans les appartements français, il est assez rare d'avoir...
 - En France, les toilettes sont souvent...
 - On trouve souvent le lave-linge...

- 2 Les appareils ménagers** Combien d'élèves dans votre classe ont les appareils ménagers représentés dans le graphique sur cette page? Posez des questions pour déterminer les pourcentages et faire votre propre (own) graphique. Analysez l'ensemble des données (data) et discutez des résultats avec la classe.

Tiébéle au Burkina Faso

C'est au centre de l'Afrique de l'Ouest, au Burkina Faso, que se trouve la Cour Royale de Tiébéle appartenant au peuple Kassena. Ce vieux village du 15e siècle est protégé par l'UNESCO depuis 2012. Bien qu'isolé, Tiébéle se démarque par son architecture traditionnelle Gourounsi et l'originalité de ses façades d'art Kassena.

Des petites huttes appelées casas sont construites avec des briques de boue, d'argile, de bois ou d'herbe. Sur les façades, les habitants dessinent des formes géométriques peintes à l'argile ou à la craie. Tous les ans, les femmes repeignent en blanc, noir ou rouge les casas à la main. Elles appliquent ensuite un vernis à base de néré, un arbre africain. Ces décorations peuvent être purement décoratives, mais peuvent aussi montrer l'importance de certains bâtiments pour les habitants. Par exemple, le mausolée est décoré de manière à exprimer le respect envers les morts du village.



casas huts construites built boue mud argile clay bois wood craie chalk repeignent repaint

LE MONDE FRANCOPHONE

Architecture moderne et ancienne

Architecte suisse

Le Corbusier Originaire du canton de Neuchâtel, il est l'un des principaux représentants du mouvement moderne au début du 20e siècle. Il est connu pour être l'inventeur de l'unité d'habitation, concept sur les logements collectifs qui rassemblent dans un même lieu garderie d'enfants, piscine, écoles, commerces et lieux de rencontre. Il est naturalisé français en 1930.

Architecture du Maroc

Les riads, mot qui à l'origine signifie «jardins» en arabe, sont de superbes habitations anciennes construites pour préserver la fraîcheur. On les trouve au cœur des ruelles de la médina (quartier historique).

Les kasbahs, bâtisses de terre dans le Sud marocain, sont des exemples d'un art typiquement berbère et rural.

début beginning connu known unité d'habitation housing unit garderie daycare center mot word anciennes old fraîcheur coolness cœur heart ruelles alleyways bâtisses dwellings terre earth

Sur le web

Faites des recherches sur le baron Haussmann et un deuxième architecte francophone. Décrivez et comparez leurs styles. Trouvez des photos de leurs constructions.

- 3 Considérez** Répondez aux questions.
 - Comment sont les logements dans votre quartier?
 - Comment est votre logement? Décrivez-le.
 - Quelles sont les différences entre les logements américains et les logements français? Faites une liste.
 - Pourquoi ces différences existent-elles, à votre avis?

- 4 Compréhension** Indiquez si les phrases suivantes sont vraies ou fausses. Corrigez les phrases fausses.
 - Le peuple Kassena est à Tiébéle depuis le 14e siècle.
 - Les casas de Tiébéle ont les formes géométriques.
 - Les casas sont faites de briques de boue, d'argile ou de bois.
 - On peint l'intérieur des casas avec de l'argile et de la craie.

I CAN identify and reflect on cultural products and practices related to interiors and architecture.

3B.1 The *passé composé* vs. the *imparfait* (Summary)

Point de départ Although the *passé composé* and the *imparfait* are both past tenses, they have very distinct uses and are not interchangeable. The choice between these two tenses depends on the context and on the speaker's point of view.

J'ai rangé ma chambre pendant que tu faisais la lessive.



Uses of the *passé composé*

To express actions that started and ended in the past and are viewed by the speaker as completed	Je suis allé au concert vendredi. <i>I went to the concert on Friday.</i> J' ai balayé l'escalier deux fois. <i>I swept the stairs twice.</i>
To express an action or a sequence of actions that started and ended in the past	Tu as fait le lit, tu as sorti la poubelle et tu as mis la table. <i>You made the bed, took out the trash, and set the table.</i>
To indicate a change in the mental, emotional or physical state of a person	Tout à coup, elle a eu soif. <i>Suddenly, she got thirsty.</i>
To narrate facts in a story or describe actions that move the plot forward in a narration	Soudain, Thomas a trouvé la réponse à leur question. <i>Suddenly, Thomas found the answer to their question.</i>

Uses of the *imparfait*

To talk about actions that lasted for an unspecified duration of time	Elle dormait tranquillement. <i>She was sleeping peacefully.</i>
To express habitual past actions and events	On débarrassait toujours la table à neuf heures. <i>We always cleared the table at 9 o'clock.</i>
To describe mental, emotional or physical states or conditions	Elle avait faim. <i>She was hungry.</i>
To describe the background scene and setting of a story	Il faisait beau. <i>The weather was nice.</i>
To describe people and things	C' était une photo d'une jolie fille. <i>It was a photograph of a pretty girl.</i>

vhlcentral



- The *imparfait* and the *passé composé* are sometimes used in the same sentence to say what was going on when something else happened. Use the *imparfait* to say what was going on and the *passé composé* to say what happened to interrupt that action.

Je **travaillais** dans le jardin quand mon amie **a téléphoné**.
I was working in the garden when my friend called.

Vous **dormiez** et tout à coup, il **a téléphoné**.
You were sleeping, and all of a sudden, he called.

- A cause and effect relationship is sometimes expressed by using the *passé composé* and the *imparfait* in the same sentence.

Marie **avait** envie de faire du shopping, alors elle **est allée** au centre commercial.
Marie felt like shopping so she went to the mall.

Mon ami **a balayé** la maison parce qu'elle **était** sale.
My friend swept the house because it was dirty.

- The verb *avoir* has a different meaning when used in the *imparfait* versus the *passé composé*.

J'**avais** sommeil.
I was sleepy.

J'**ai eu** sommeil.
I got sleepy.

Expressions that signal a past tense

- Certain expressions like *soudain*, *tout à coup*, *autrefois*, *une fois*, *d'habitude*, *souvent*, *toujours*, etc. serve as clues to signal a particular past tense.

Autrefois, mes parents et moi **vivions** en Belgique.
In the past, my parents and I used to live in Belgium.

Un jour, j'**ai rencontré** Nathalie au cinéma.
One day, I met Nathalie at the movies.

D'habitude, j'**allais** au centre-ville avec mes amis.
Usually, I used to go downtown with my friends.

J'**ai fait** du cheval deux fois dans ma vie.
I have gone horseback riding two times in my life.

Vérifiez

Essayez!

Écrivez les formes correctes des verbes.

- D'habitude, vous mangiez (manger) dans la salle à manger.
- Quand mes copines étaient petites, elles _____ (jouer) de la guitare.
- Tout à coup, ma sœur _____ (arriver) à l'école.
- Ce matin, Mathieu _____ (débarrasser) la table.
- Ils _____ (vivre) en France pendant un mois.
- Les chats _____ (dormir) toujours sur le tapis.
- Je/J' _____ (nettoyer) la vaisselle pendant des heures!
- Vous _____ (laver) toujours les rideaux?
- Lise _____ (avoir) quinze ans quand elle a déménagé.
- Soudain, nous _____ (avoir) peur.

Vérifiez

3B.1 Mise en pratique

1 **À l'étranger!** Choisissez l'imparfait ou le passé composé pour compléter cette histoire.

Lise (1) _____ (avoir) vraiment envie de travailler au Sénégal après le lycée. Alors, un jour, elle (2) _____ (quitter) son petit village près de Bruxelles et elle (3) _____ (prendre) l'avion pour Dakar. Elle (4) _____ (arriver) à Dakar. Elle (5) _____ (trouver) une chambre dans un petit hôtel. Pendant six mois, elle (6) _____ (balayer) le couloir et (7) _____ (nettoyer) les chambres. Elle (8) _____ (prendre) des cours de cuisine et maintenant elle travaille au Centre Keur Yakaar à Somone, au Sénégal.

2 **Explique-moi!** Dites pourquoi vous et vos amis n'avez pas fait les choses qu'il fallait faire. Utilisez le passé composé pour dire ce que (*what*) vous n'avez pas fait et l'imparfait pour expliquer la raison. Faites des phrases complètes.

MODÈLE

Élise / étudier / avoir sommeil

Élise n'a pas étudié parce qu'elle avait sommeil.

- Carla / faire une promenade / pleuvoir
- Alexandre et Mia / ranger la chambre / regarder la télé
- Jade et Noémie / venir au café / nettoyer la maison
- je / manger au restaurant / ne pas avoir d'argent
- Amadou / promener son chien / neiger
- Marc et toi, vous / aller à la piscine / laver la voiture
- on / téléphoner à nos amis / ne pas avoir de portable
- toi, tu / faire du surf / avoir peur

3 **Qu'est-ce qu'ils faisaient quand...?** Que faisaient ces personnes au moment de l'interruption?



débarrasser / arriver

MODÈLE

Papa débarrassait la table quand mon frère est arrivé.



1. sortir / dire



2. passer / tomber



3. faire / partir



4. laver / commencer



Comparisons

Le Centre Keur Yakaar

Le Centre Keur Yakaar est un hôtel-restaurant et une école hôtelière au Sénégal qui accueille (welcomes) en formation gratuite (*free training*) des jeunes qui viennent de plusieurs communautés rurales. Ces jeunes apprenants (*learners*) sont accompagnés par des professionnels de l'hôtellerie et les clients participent aussi à leur formation.

- Est-ce que des programmes similaires à celui de Keur Yakaar existent dans votre région? Quelles professions offrent des stages (*internships*) pour les jeunes?

Communication

4 **Situations** Avec un(e) partenaire, complétez ces phrases avec le passé composé ou l'imparfait. Comparez vos réponses, puis présentez-les à la classe.

- Autrefois, ma famille *habitait en ville*.
- Je faisais une promenade quand...
- Mon/Ma meilleur(e) ami(e)... tous les jours.
- D'habitude, au petit-déjeuner, je...
- Une fois, mon copain et moi...
- Parfois, ma mère...
- Hier, il faisait mauvais. Soudain, ...
- Souvent, quand j'étais petit(e)...

5 **À votre tour** Demandez à un(e) partenaire de compléter ces phrases avec le passé composé ou l'imparfait. Ensuite, présentez ses phrases à la classe.

- Mes profs l'année dernière *étaient gentils*.
- Quand je suis rentré(e) chez moi hier, ...
- Le week-end dernier, ...
- Quand j'ai fait la connaissance de mon/ma meilleur(e) ami(e), ...
- La première fois que mon/ma meilleur(e) ami(e) et moi sommes sorti(e)s, ...
- Quand j'avais dix ans, ...
- Le jour de mon dernier anniversaire, ...
- Pendant les vacances d'été, ...
- Quand mes parents étaient plus jeunes, ...
- La dernière fois que j'ai fait un voyage, ...

6 **Je me souviens!** Racontez à votre partenaire un événement spécial de votre vie qui s'est passé (*happened*). Votre partenaire vous pose des questions pour avoir plus de détails sur cet événement. Vous pouvez (*can*) parler d'un anniversaire, d'une fête familiale, d'un mariage ou d'un concert. Utilisez le passé composé et l'imparfait.



MODÈLE

Élève 1: Nous avons fait une grande fête d'anniversaire pour mon grand-père l'année dernière.

Élève 2: Quel âge a-t-il eu?

Élève 1: Il a eu soixante-dix ans.

Élève 2: Vous avez fait la fête chez toi?

Élève 1: Nous avons fait la fête dans le jardin parce qu'il faisait très beau.

I CAN discuss past conditions and events.

3B.2 The verbs *savoir* and *connaître*

Point de départ *Savoir* and *connaître* both mean *to know*. The choice of verb in French depends on the context in which it is being used.

N'oublie pas de balayer sous la cuisinière.

Je sais!



Je ne le connais pas vraiment, tu sais.

**savoir**

je	sais
tu	sais
il/elle/on	sait
nous	savons
vous	savez
ils/elles	savent

- Savoir** means *to know a fact* or *to know how to do something*.

Je **sais** tout sur lui.
I know everything about him.

Ils ne **savent** pas qu'il est parti.
They don't know that he left.

Elle **sait** jouer du piano.
She knows how to play piano.

Savez-vous faire la cuisine?
Do you know how to cook?

- The verb **savoir** is often followed by **que, qui, où, quand, comment, or pourquoi**.

Nous **savons que** tu arrives mardi.
We know that you're arriving on Tuesday.

Ils **savent comment** aller à la gare.
They know how to get to the train station.

Je **sais où** je vais.
I know where I am going.

Tu **sais qui** a fait la lessive?
Do you know who did the laundry?

Vous **savez quand** on part?
Do you know when we're leaving?

Elle **comprend pourquoi** tu es en colère.
She understands why you're angry.

- The past participle of **savoir** is **su**. When used in the **passé composé**, **savoir** means *found out*.

J'**ai su** qu'il y avait une fête.
I found out there was a party.

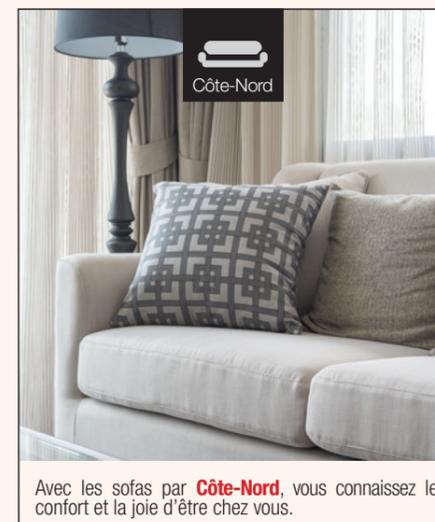
Je **savais** qu'il y avait une fête.
I knew there was a party.

vhlcentral

**connaître**

je	connais
tu	connais
il/elle/on	connaît
nous	connaissons
vous	connaissez
ils/elles	connaissent

- Connaître** means *to know* or *be familiar with a person, place, or thing*.



Avec les sofas par **Côte-Nord**, vous connaissez le confort et la joie d'être chez vous.

Vous **connaissez** le prof.
You know the teacher.

Nous **connaissons** bien Paris.
We know Paris well.

Tu **connais** ce quartier?
Do you know that neighborhood?

Je ne **connais** pas ce magasin.
I don't know this store.

- The past participle of **connaître** is **connu**. **Connaître** in the **passé composé** means *met (for the first time)*.

Nous **avons connu** son père.
We met his father.

Nous **connaissons** son père.
We knew his father.

- Reconnaître** means *to recognize*. It follows the same conjugation patterns as **connaître**.

Mes anciens profs me **reconnaissent** encore.
My former teachers still recognize me.

Nous **avons reconnu** vos enfants à la soirée.
We recognized your children at the party.

Essayez!

Complétez les phrases avec les formes correctes des verbes **savoir** ou **connaître**.

- Je connais de bons restaurants.
- Ils ne _____ pas parler allemand.
- Vous _____ faire du cheval?
- Tu _____ une bonne coiffeuse?
- Nous ne _____ pas Jacques.
- Claudette _____ jouer aux cartes.
- Laure et Béatrice _____ -elles tes cousins?
- Nous _____ que vous n'aimez pas faire le ménage.

Vérifiez

Vérifiez

3B.2 Mise en pratique

1 Les passe-temps Qu'est-ce que ces personnes savent faire?



MODÈLE

Patrick sait skier.

Patrick



1. Halima



2. vous



3. tu



4. nous

2 Dialogues Complétez les conversations avec le présent du verbe savoir ou connaître.

- Marie _____ faire la cuisine?
Oui, mais elle ne _____ pas beaucoup de recettes (*recipes*).
- Vous _____ les parents de François?
Non, je _____ seulement sa cousine.
- Tes enfants _____ nager dans la mer.
Et mon fils aîné _____ toutes les espèces de poissons.
- Je _____ que le train arrive à trois heures.
Est-ce que tu _____ à quelle heure il part?
- Vous _____ le numéro de téléphone de Dorian?
Oui, je le _____.
- Nous _____ bien la musique arabe.
Ah, bon? Tu _____ qu'il y a un concert de raï en ville demain?

3 Assemblez Assemblez les éléments des colonnes pour construire des phrases.

MODÈLE Je sais parler français.

A	B	C
Billie Eilish	(ne pas) connaître	des célébrités
Oprah Winfrey	(ne pas) savoir	faire la lessive
je		jouer dans un film
mon/ma camarade		Kylie Jenner
de classe		parler français
Timothée Chalamet		chanter
Giada De Laurentiis		Chicago

Communication

4 Enquête Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Circulez dans la classe pour trouver au moins une personne différente qui répond oui à chaque question.

Sujet	Nom
1. Sais-tu faire une mousse au chocolat?	Jacqueline
2. Connais-tu New York?	
3. Connais-tu le nom des sénateurs de cet état (state)?	
4. Connais-tu quelqu'un qui habite en Californie?	

5 Je sais faire Michelle et Maryse étudient avec un(e) nouvel/nouvelle ami(e). Par groupes de trois, jouez les rôles. Chacun(e) (*Each one*) essaie de montrer toutes les choses qu'il/elle sait faire.

MODÈLE

Élève 1: Alors, tu sais faire la vaisselle?

Élève 2: Je sais faire la vaisselle, et je sais faire la cuisine aussi.

Élève 3: Moi, je sais faire la cuisine, mais je ne sais pas passer l'aspirateur.

6 Questions À tour de rôle, posez ces questions à un(e) partenaire. Ensuite, présentez vos réponses à la classe.

- Quel bon restaurant connais-tu près d'ici? Est-ce que tu y (*there*) manges souvent?
- Connais-tu l'Europe? Quelles villes connais-tu?
- Tes grands-parents savent-ils utiliser Internet? Le font-ils bien?
- Connais-tu un(e) acteur/actrice célèbre? Une autre personne célèbre?
- Ton/Ta meilleur(e) (*best*) ami(e) sait-il/elle écouter quand tu lui racontes (*tell*) tes problèmes?
- Connais-tu la date d'anniversaire de tous les membres de ta famille et de tous tes amis? Donne des exemples.
- Connais-tu des films français? Lesquels (*Which ones*)? Les aimes-tu? Pourquoi?
- Sais-tu parler une langue étrangère? Laquelle? (*Which one*)?

7 Qui? Écrivez un paragraphe de cinq phrases sur vos talents et connaissances. Votre professeur va lire chaque paragraphe, et vous devez deviner (*must guess*) quel(le) élève l'a écrit. Déterminez qui connaît le mieux les élèves de la classe.

MODÈLE

Je sais faire la meilleure des omelettes, mais je ne connais pas le code du wifi à la maison.

I CAN express familiarity with and knowledge of a variety of subjects.



Connections

Accès à l'électricité Le taux d'accès à l'électricité en Afrique de l'Ouest varie énormément d'une région à l'autre. Moins de 50% de la population totale et environ 10% des résidents ruraux ont accès au réseau. La cuisson (*cooking*) représente une grande partie de l'utilisation de l'énergie. La mise en place de solutions énergétiques renouvelables va permettre dans les prochaines années à un meilleur accès pour tous.

- Comment est-ce que l'accès à des sources d'énergie renouvelable va changer leur vie quotidienne?

Révision

1 Un grand dîner Émilie et son mari Vincent ont invité des amis à dîner ce soir. Qu'ont-ils fait cet après-midi pour préparer la soirée? Que vont-ils faire ce soir après le départ des invités? Conversez avec un(e) partenaire.

MODÈLE

Élève 1: *Cet après-midi, Émilie et Vincent ont mis la table.*

Élève 2: *Ce soir, ils vont faire la vaisselle.*



2 Mes connaissances Votre professeur va vous donner une feuille d'activités. Interviewez vos camarades. Pour chaque activité, trouvez un(e) camarade différent(e) qui réponde affirmativement.

Élève 1: *Connais-tu une personne qui aime faire le ménage?*

Élève 2: *Oui, autrefois, mon père aimait bien faire le ménage.*

Activités	Noms
1. ne pas faire souvent la vaisselle	Farid
2. aimer faire le ménage	
3. dormir avec une couverture en été	
4. faire son lit tous les jours	
5. faire la lessive	

3 Qui faisait le ménage? Par groupes de trois, interviewez vos camarades. Qui faisait le ménage à la maison quand ils étaient petits? Préparez des questions avec ces expressions et comparez vos réponses.

- | | |
|--------------------|----------------------|
| balayer | mettre la table |
| faire la lessive | passer l'aspirateur |
| faire le lit | ranger |
| faire la vaisselle | débarrasser la table |

4 Soudain! Tout était calme quand soudain... Avec un(e) partenaire, choisissez l'une des deux photos et écrivez un texte de huit phrases. Faites quatre phrases pour décrire la photo, et quatre autres pour raconter (*to tell*) un événement qui s'est passé soudainement (*that suddenly happened*). Employez des adverbes et soyez imaginatifs.



5 J'ai appris... Avec un(e) partenaire, faites une liste de cinq choses que vous ne saviez pas avant ce cours de français et cinq choses ou personnes que vous ne connaissiez pas. Utilisez l'imparfait et le présent dans vos explications.

MODÈLE

Élève 1: *Avant, je ne savais pas comment dire bonjour en français. Et puis j'ai commencé ce cours. Maintenant, je sais le dire.*

Élève 2: *Avant, je ne connaissais pas tous les pays francophones et maintenant, je les connais.*

6 Élise fait sa lessive Votre professeur va vous donner, à vous et à votre partenaire, une feuille sur la journée d'Élise. Décrivez sa journée d'après (*according to*) les dessins. Attention! Ne regardez pas la feuille de votre partenaire.

MODÈLE

Élève 1: *Hier matin, Élise avait besoin de faire sa lessive.*

Élève 2: *Mais, elle...*

À l'écoute

vhcentral

STRATÉGIE

Using visual cues

Visual cues like illustrations and headings provide useful clues about what you will hear.

To practice this strategy, you will listen to a passage related to the image. Jot down the clues the image gives you as you listen.



Préparation

Qu'est-ce qu'il y a sur les trois photos à droite? À votre avis, quel va être le sujet de la conversation entre M. Duchemin et Mme Lopez?

À vous d'écouter

Écoutez la conversation. M. Duchemin va proposer trois logements à Mme Lopez. Regardez les annonces et écrivez le numéro de référence de chaque possibilité qu'il propose.

- Possibilité 1: _____
- Possibilité 2: _____
- Possibilité 3: _____

À LOUER



Appartement en ville, moderne, avec balcon
1.200 €
(Réf. 520)



5 pièces, jardin, proche parc Victor Hugo
950 €
(Réf. 521)



Maison meublée en banlieue, grande, tt confort, cuisine équipée
1.200 €
(Réf. 522)

Compréhension

Les détails Après une deuxième écoute, complétez le tableau (*chart*) avec les informations données dans la conversation.

	Où?	Maison ou appartement?	Meublé ou non?	Nombre de chambres?	Garage?	Jardin?
Logement 1						
Logement 2						
Logement 3						

Quel logement pour les Lopez? Lisez cette description de la famille Lopez. Décidez quel logement cette famille va probablement choisir et expliquez votre réponse.

M. Lopez travaille au centre-ville. Le soir, il rentre tard à la maison et il est souvent fatigué parce qu'il travaille beaucoup. Il n'a pas envie de passer son temps à travailler dans le jardin. Mme Lopez adore le cinéma et le théâtre. Elle n'aime pas beaucoup faire le ménage. Les Lopez ont une fille qui a seize ans. Elle adore retrouver ses copines pour faire du shopping en ville. Les Lopez ont beaucoup de beaux meubles modernes. Ils ont aussi une nouvelle voiture: une grosse BMW qui a coûté très cher!

Panorama

vhlcentral | Panorama culturel



un marché à Dakar, au Sénégal

L'Afrique de l'Ouest

L'Afrique de l'Ouest est composée de plusieurs° pays dans le nord-ouest du continent africain. La région est habitée par une pluralité de groupes ethniques, qui ont leurs propres langues et traditions culturelles.

Au 15e siècle°, les Européens établissent° le commerce avec les communautés de la côte°, et les Portugais sont les premiers à ramener° des esclaves° africains en Europe. Le commerce des esclaves s'agrandit° avec la colonisation des Amériques par les Européens.

En 1879, les pouvoirs° européens se divisent l'Afrique entre eux et établissent des régimes coloniaux, malgré° une résistance locale féroce. Les nouvelles frontières° des pays° ignorent les délimitations historiques et ethniques du continent.

L'indépendance arrive à partir de 1958, mais les effets de la colonisation fragilisent la région. Aujourd'hui, les grandes villes de l'Afrique de l'Ouest sont parmi° les plus multiculturelles du monde, avec des populations mêlant° des populations aux ethnicités, langues et cultures diverses.

Personnages célèbres

- ▶ **Sonia Rolland**, Rwanda, actrice et réalisatrice (1981–)
- ▶ **Djimon Hounsou**, Bénin, acteur (1964–)
- ▶ **Françoise Mbango-Etone**, Cameroun, athlète olympique (1976–)

plusieurs several siècle century établissent establish côte coast ramener bring back esclaves slaves s'agrandit expands pouvoirs powers malgré despite frontières borders pays countries parmi among mêlant blending



la ville d'Abidjan, en Côte d'Ivoire



Tiébé, Burkina Faso



Pays francophones

0 500 miles
0 500 kilomètres



Les traditions

Le tissu bogolan du Mali

Le bogolan est une tradition originaire du Mali, du Burkina Faso et de Guinée. En bambara, une langue du Mali, bogo signifie «terre»° et lan, «avec». Ce tissu° en coton est fait à la main° et teint° deux fois, suivant une technique fascinante qui demande beaucoup de temps. En premier, le tissu est trempé° dans une teinture° faite avec des feuilles d'arbre écrasées° et bouillies dans de l'eau. Cela lui donne une couleur jaunâtre°. Ensuite, des motifs décoratifs sont peints° avec une préparation à base de terre. Cette terre est récoltée dans les rivières° et a besoin d'être fermentée pendant plusieurs mois avant de pouvoir être utilisée. Pour finir, on lave le tissu, et le jaune des parties qui n'ont pas été teintes à la terre disparaît°.

Les gens

Bineta Diop, la «vice-présidente» des femmes (Sénégal) (1950–)

Bineta Diop a appris de sa mère, Maréma Lo, une militante féministe pour le parti de Léopold Sédar Senghor au Sénégal, l'importance de la cause féminine, et elle dédie sa vie professionnelle à cette cause. En 1996, elle fonde une ONG° à Genève, Femmes Africa Solidarité, pour essayer d'encourager la solidarité entre femmes. Avec l'aide d'importantes avocates africaines, elle crée aussi un protocole pour les droits° de la femme au Mozambique en 2003. Depuis janvier 2014, elle est l'envoyée spéciale pour les femmes, la paix et la sécurité à la Commission de l'Union Africaine, l'organisation principale des pays d'Afrique. Pas étonnant donc que le magazine *Time* la nomme en 2011 l'une des cent personnalités les plus influentes au monde°!



INCROYABLE MAIS VRAI!

La capitale du Bénin, Porto Novo, est connue comme° la «Ville aux trois noms». Elle est aussi appelée Adjatche, dans la langue Yoruba, et Hogbonou, dans la langue Goun. L'utilisation de ces trois noms différents reflète le côté° multiculturel de la ville.



terre dirt tissu fabric fait à la main handmade teint dyed trempé soaked teinture dye feuilles d'arbre écrasées crushed tree leaves jaunâtre yellowish peints painted rivières rivers disparaît disappears abordés dealt with chansons songs ventes d'armes arms trade ONG NGO droits rights personnalités les plus influentes au monde most influential personalities in the world le plus grand the largest courts métrages short films malgré despite menace threat connue comme known as côté aspect

La musique

Le reggae ivoirien

La Côte d'Ivoire est un des pays d'Afrique où le reggae africain est le plus développé. Ce type de reggae se distingue du reggae jamaïcain par les instruments de musique utilisés et les thèmes abordés°. En effet, les musiciens ivoiriens utilisent beaucoup d'instruments traditionnels d'Afrique de l'Ouest dans leurs musiques et les thèmes de leurs chansons° sont souvent très politiques. Alpha Blondy, par exemple, un chanteur célèbre dans le monde entier, fait des commentaires sociopolitiques dans beaucoup de ses chansons. Le chanteur Tiken Jah Fakoly critique souvent la politique occidentale et les gouvernants africains, et Ismaël Isaac dénonce les ventes d'armes° dans le monde. Le reggae ivoirien est chanté en français, en anglais et dans des langues africaines.



Alpha Blondy

Les arts

Le FESPACO

Le FESPACO (Festival panafricain du cinéma et de la télévision à Ouagadougou), créé en 1969 pour favoriser la promotion du cinéma africain, est le plus grand° festival de cinéma africain du monde, et c'est un événement culturel important en Afrique. Il a lieu au Burkina Faso tous les deux ans. Vingt films et vingt courts métrages° africains sont présentés en compétition officielle. Le FESPACO est aussi une fête très populaire, avec une cérémonie d'ouverture à laquelle assistent 40.000 spectateurs et des stars de la musique africaine. Ces dernières années, le festival s'est maintenu malgré° des difficultés politiques dans le pays et la menace° du virus Ebola. Il s'est aussi modernisé, avec par exemple, l'entrée en compétition de films numériques.



ACTIVITÉS

1 Les informations Complétez les phrases.

1. L'Afrique de l'Ouest est habitée par une pluralité de _____.
2. En 1879, les Européens se divisent l'Afrique entre eux et établissent des _____.
3. Les grandes villes en Afrique de l'Ouest aujourd'hui sont parmi les plus _____ du monde.
4. _____ est une athlète olympique camerounaise.

2 Assimilez Répondez aux questions.

1. Que connaissez-vous (*do you know*) déjà des cultures de l'Afrique de l'Ouest?
2. Quels pouvoirs européens ont colonisé l'Afrique de l'Ouest? Quel est le rôle des Européens en Afrique aujourd'hui?
3. Quel est le rôle de la langue française dans la région aujourd'hui? Cherchez des informations en ligne.
4. Est-ce que votre pays a été colonisé? Est-ce que votre pays a colonisé d'autres pays? Quels sont les effets de la colonisation?

3 Vous avez compris? Répondez aux questions.

1. Que signifie «bogolan» en bambara?
2. Qu'est-ce qui distingue le reggae de Côte d'Ivoire du reggae jamaïcain?
3. Bineta Diop dédie sa vie professionnelle à quelle cause?
4. Pourquoi est-ce que le FESPACO a été créé?
5. Qu'est-ce qui distingue Porto Novo, la capitale du Bénin?

4 Examinez Par groupes de trois, cherchez un site naturel dans l'un des pays francophones de l'Afrique de l'Ouest et présentez-le à la classe. Où ce site est-il localisé? Quel est son histoire? Pourquoi est-il important? Quelles attitudes révèle-t-il sur les cultures, les climats, les traditions, les langues et l'histoire de la région?

I CAN identify and reflect on cultural products and practices of West Africa.

Lecture

vhlcentral | 

Avant la lecture

STRATÉGIE

Identifying the topic and main ideas

The topic of a reading is its subject. The main ideas are the important points that the author makes about the topic. You can often find the topic in the title of the reading and the main ideas in the first and last sentences of each paragraph. Key questions to ask yourself for distinguishing between the two include: What is the reading about? (topic) What does the author want me to know about this subject? (main ideas)

Examinez le texte Lisez le titre du texte et regardez les photos. Quel est le sujet principal de la lecture, d'après vous? Maintenant, lisez la première et la dernière phrase de chaque paragraphe. Quels autres sujets l'auteur mentionne-t-il? D'après ces phrases, qu'est-ce que l'auteur veut communiquer sur le sujet principal? Notez vos idées.

 **Expérience personnelle** Connaissez-vous ou avez-vous visité une résidence célèbre ou historique? Où était-elle? Comment était-elle? Un personnage historique a-t-il habité là? Qui? Parlez de cette résidence et de vos impressions avec un(e) camarade de classe.

 **Prédictions** En petits groupes, faites une liste des choses que vous pensez apprendre dans cette lecture. Basez-vous sur votre première impression du texte et sur vos expériences personnelles.

MODÈLE

On va apprendre qui sont les Bamouns.



La treizième plus grande ville du Cameroun, Foumban était l'ancienne capitale du royaume° bamoun. Avec son musée, sa mosquée, et le Palais royal, où le roi° des Bamouns réside encore de nos jours, cette ville d'art et d'artisanat située à l'ouest du Cameroun, est l'une des principales attractions touristiques de ce pays. Peuple guerrier°, les Bamouns figurent, avec les Bamilékés, parmi° les principaux groupes ethniques du Cameroun aujourd'hui. D'après la tradition orale, la fondation de l'État° bamoun date de la fin du 14e siècle. Symbole de cet ancien royaume, le serpent à deux têtes orne° les murs du Palais des rois bamouns. Relativement moderne, ce palais imposant en briques rouges a été construit en 1917 par le roi Ibrahim Njoya, 17e de la dynastie. Il est situé sur une grande place où les visiteurs sont accueillis° par la statue en bronze du roi bâtisseur° du Palais, assis° fermement sur son cheval dressé sur ses jambes arrière° et brandissant son épée° pointant vers le ciel°.

Le roi Njoya est l'une des grandes figures de l'histoire de l'Afrique centrale. Il régna° entre 1875 et 1933, une période de grandes turbulences avec l'arrivée des colonisateurs européens. Si le roi Njoya sut° négocier avec les Allemands qui furent° les premiers étrangers° venus d'outre-mer° à s'établir au Cameroun, il eut° plus de mal

royaume kingdom roi king guerrier warrior parmi among État State orne adorns accueillis welcomed bâtisseur builder assis seated épée sword dressé sur ses jambes arrières rearing on its hind legs ciel sky régna reigned sut knew how to furent were étrangers foreigners outre-mer overseas eut had

avec les Français, qui prirent° possession du pays après la défaite des Allemands lors de la Première Guerre mondiale°. Les administrateurs français privèrent le roi de ses privilèges traditionnels et l'exilèrent à Yaoundé en 1931. Mort en exil, l'homme était doté° d'une grande

Le roi Njoya est l'une des grandes figures de l'histoire de l'Afrique centrale.



intelligence. Il avait inventé une nouvelle langue à l'écriture complexe en 510 signes, connue sous le nom de *Shū mom*.

L'esprit de ce roi à la fois subversif et ouvert au monde se retrouve dans le Palais qu'il fit construire° entre 1918 et 1922, en s'inspirant de l'architecture orientale et occidentale. Cet édifice à trois niveaux° est inscrit° au patrimoine mondial de l'Unesco. L'entrée du Palais se fait sous un porche qui s'ouvre sur une allée aux murs couverts de fresques reprenant l'histoire du peuple avec le nom de tous les rois de la dynastie. Au premier étage du Palais, un musée abrite° plus de trois mille objets d'art et pièces historiques de la culture bamoune, dont un moulin° à moudre le maïs conçu° par l'inventif roi Njoya.

prirent took Guerre mondiale World War doté endowed fit construire had built niveaux levels inscrit listed abrite houses moulin grinder conçu conceived

Source: RFL.fr

Après la lecture

Compréhension Complétez les phrases avec des mots du texte.

1. Le Palais du roi se trouve à _____.
2. Les Bamouns sont un des principaux _____ du Cameroun.
3. Le Palais du roi a été construit par _____.
4. Le roi Njoya a joué un rôle très important dans l'histoire _____.
5. La période du roi Njoya était turbulente à cause de _____.
6. Dans le palais, il y a un musée avec des _____.

Répondez Répondez aux questions avec des phrases complètes.

1. Où le roi des Bamouns habite-t-il aujourd'hui?
2. Quel est le symbole de l'ancien royaume des Bamouns?
3. Qu'est-ce qu'on voit sur la place devant le palais?
4. Quelles nations ont colonisé le Cameroun?
5. Qu'est-ce qu'Ibrahim Njoya a inventé?
6. Quelle est l'inspiration de l'architecture du palais?

 **Vos impressions** Avec un(e) partenaire, discutez de vos impressions sur l'article en répondant à ces questions: Qu'est-ce que vous pensez du palais? Quelles caractéristiques du palais aimez-vous? Lesquelles n'aimez-vous pas? Est-ce un endroit que vous aimeriez (*would like*) visiter? Pourquoi? Pourquoi le palais est-il important pour les Camerounais, d'après vous?

 **Une frise chronologique** En petits groupes, faites des recherches sur la vie, les talents et les apports (*contributions*) historiques du roi Ibrahim Njoya. Créez une frise chronologique (*timeline*) de sa vie avec des images et présentez-la à la classe.

 **I CAN** identify the topic and main idea of an article.

Projet

Une histoire incroyable

Présentation orale

Pensez à un événement incroyable qui est arrivé (*that happened*) chez vous quand vous étiez plus jeune. Imaginez la scène. Comment était votre maison ou votre appartement? Dans quelle pièce étiez-vous? Qui était avec vous et que faisiez-vous? Qu'est-ce qui est arrivé?

Vous allez raconter (*tell*) cette histoire incroyable à la classe. Vous allez enregistrer (*record*) une narration de trois minutes et ensuite, vous allez rejouer (*reenact*) les événements de l'histoire avec des partenaires.



STRATÉGIE

Telling what happened

When narrating a story in the past, it is important to ensure that your description flows logically from one event to the next. Begin by presenting the subject, the setting, the situation, and the people involved. Next, describe the events in chronological order and people's reactions to these events. Conclude with a brief explanation of why this story is meaningful to you, as well as a take-away message for your listeners. To transition between the sections and events of your story, use adverbs. Here is a list of commonly used adverbs and adverbial phrases in French.

Adverbes					
alors	<i>then; at that time</i>	(tout) d'abord	<i>first (of all)</i>	un jour	<i>one day</i>
après	<i>after</i>	enfin	<i>finally; at last</i>	plus tard	<i>later</i>
autrefois	<i>in the past</i>	ensuite	<i>then; next</i>	(et) puis	<i>(and) then</i>
avant (de)	<i>before</i>	finalement	<i>finally</i>	soudain	<i>suddenly</i>
bientôt	<i>soon</i>	une fois	<i>one time / once</i>	tous les jours	<i>every day</i>

Étape 1: Préparez les détails

- Faites une liste des détails de votre histoire. Ne vous inquiétez pas (*Don't worry*) d'utiliser les bonnes formes verbales; mettez tous les verbes à l'infinitif. Votre liste devrait inclure (*should include*):

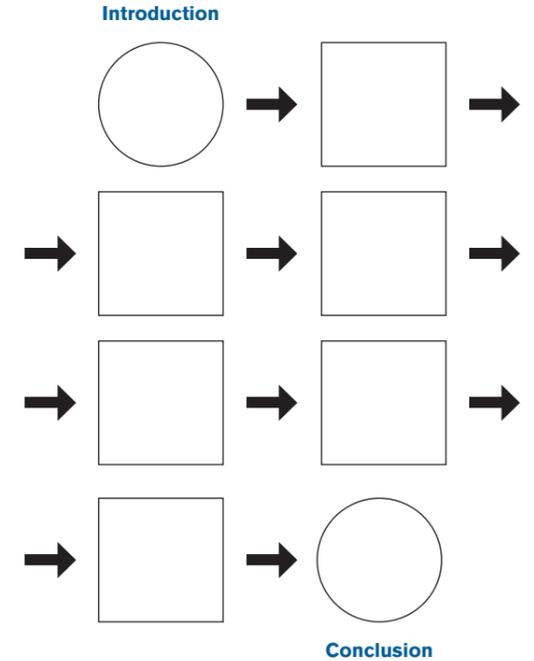
- Une description de votre maison ou de votre appartement
- Une description des différentes pièces, des meubles et des objets décoratifs
- Une description de ce qui est arrivé (*what happened*) chez vous

- Utilisez un tableau avec deux colonnes pour noter les éléments de votre histoire. Écrivez les éléments où il faut employer l'imparfait dans la colonne **Imparfait** et les éléments où il faut employer le passé composé dans la colonne **Passé composé**.

Imparfait	Passé composé
<ul style="list-style-type: none"> <i>Dans ma maison, il y avait un grand salon.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Mon frère est entré dans le salon.</i>

Étape 2: Schéma d'idées

- Complétez ce schéma d'idées avec vos détails de l'Étape 1. Il va vous servir à placer les informations dans le bon ordre. Chaque carré (*box*) représente une information. Ajoutez (*Add*) une introduction et une conclusion dans les cercles. Utilisez des verbes au passé composé et à l'imparfait.
- Regardez à nouveau (*again*) le schéma d'idées. Quels adverbes pouvez-vous ajouter pour lier (*link*) les informations? Écrivez-les au-dessus de (*above*) chaque carré.



Étape 3: Enregistrement de la narration

- Utilisez votre schéma d'idées pour enregistrer un clip audio d'un maximum de trois minutes où vous racontez votre histoire. N'oubliez pas les adverbes pour lier les événements de la narration.

Étape 4: Évaluation par les pairs

- Échangez votre clip audio avec celui (*the one*) d'un(e) partenaire. Répondez à ces questions pour commenter son travail. Votre partenaire a-t-il/elle...
 - utilisé tous les éléments demandés (introduction, description de sa maison, série d'événements, conclusion)?
 - raconté l'histoire de manière logique?
 - utilisé correctement l'imparfait, le passé composé, les adverbes et le vocabulaire de la leçon?
 - évoqué les sens (*senses*) et crée un ton dramatique?
 - utilisé un bon début et fin et un registre informel?
- Enregistrez votre narration une deuxième fois d'après (*according to*) les commentaires de votre partenaire.

Étape 5: Présentation de l'histoire

- Une fois terminée, écoutez votre clip audio avec des camarades de classe et préparez une reconstitution (*reenactment*) où vous mimez en temps réel les actions décrites par la narration.
- Jouez votre clip audio pour la classe et présentez votre reconstitution de l'histoire avec vos partenaires.



Leçon 3A	
Les parties d'une maison	Expressions qui signalent le passé
<ul style="list-style-type: none"> une cave <i>basement, cellar</i> une chambre <i>bedroom</i> un couloir <i>hallway</i> une cuisine <i>kitchen</i> un escalier <i>staircase</i> un jardin <i>garden; yard</i> un mur <i>wall</i> une pièce <i>room</i> une salle à manger <i>dining room</i> une salle de bains <i>bathroom</i> une salle de séjour <i>living/family room</i> un salon <i>living/sitting room</i> un sous-sol <i>basement</i> les toilettes/W.-C. <i>restrooms/toilet</i> 	<ul style="list-style-type: none"> d'habitude <i>usually</i> une (deux, etc.) fois <i>once (twice, etc.)</i> un jour <i>one day</i> parfois <i>sometimes</i> soudain <i>suddenly</i> souvent <i>often</i> toujours <i>always</i> tous les jours <i>everyday</i> tout à coup <i>all of a sudden</i>
	Verbes
	vivre <i>to live</i>
Chez soi	
<ul style="list-style-type: none"> un(e) propriétaire <i>owner</i> un immeuble <i>building</i> un logement <i>housing</i> un loyer <i>rent</i> un quartier <i>area, neighborhood</i> une affiche <i>poster</i> une baignoire <i>bathub</i> un canapé <i>couch</i> une commode <i>dresser, chest of drawers</i> une douche <i>shower</i> une étagère <i>shelf</i> un fauteuil <i>armchair</i> un meuble <i>piece of furniture</i> un placard <i>closet, cupboard</i> un rideau <i>drape, curtain</i> un tapis <i>rug</i> déménager <i>to move out</i> emménager <i>to move in</i> 	

Leçon 3B	
Les tâches ménagères	Locutions de temps
<ul style="list-style-type: none"> une tâche ménagère <i>household chore</i> balayer <i>to sweep</i> débarrasser la table <i>to clear the table</i> enlever/faire la poussière <i>to dust</i> essuyer la vaisselle/la table <i>to dry the dishes/to wipe the table</i> faire la lessive <i>to do the laundry</i> faire le lit <i>to make the bed</i> faire le ménage <i>to do the housework</i> faire la vaisselle <i>to do the dishes</i> laver <i>to wash</i> mettre la table <i>to set the table</i> nettoyer <i>to clean</i> passer l'aspirateur <i>to vacuum</i> ranger <i>to tidy up; to put away</i> salir <i>to soil, to make dirty</i> sortir la/les poubelle(s) <i>to take out the trash</i> propre <i>clean</i> sale <i>dirty</i> 	<ul style="list-style-type: none"> autrefois <i>in the past</i>
	Verbes
	<ul style="list-style-type: none"> connaître <i>to know, to be familiar with</i> reconnaître <i>to recognize</i> savoir <i>to know (facts), to know how to do something</i>
Chez soi	
<ul style="list-style-type: none"> un balai <i>broom</i> une couverture <i>blanket</i> les draps (m.) <i>sheets</i> un évier <i>kitchen sink</i> le linge <i>laundry</i> un oreiller <i>pillow</i> 	
Les appareils ménagers	
<ul style="list-style-type: none"> un appareil électrique/ménager <i>electrical/household appliance</i> un congélateur <i>freezer</i> une cuisinière <i>stove</i> un four (à micro-ondes) <i>(microwave) oven</i> un frigo <i>refrigerator</i> un grille-pain <i>toaster</i> un lave-linge <i>washing machine</i> un lave-vaisselle <i>dishwasher</i> un sèche-linge <i>clothes dryer</i> 	

Mots apparentés: See p. 119.